

2016全國聖體大會

Eucharistic Congress of Taiwan

2016/5/28 彰化體育館

節目本



基督在我們內，成了得光榮的希望

Christ in You, Our Hope of Glory.

(COLOSSIANS 1:27)

主辦單位：天主教台灣地區主教團 | 承辦單位：天主教會台中教區

2016全國聖體大會

Eucharistic Congress of Taiwan

2016/5/28 彰化體育館

禮儀本



基督在我們內，成了得光榮的希望

Christ in You, Our Hope of Glory.

(COLOSSIANS 1:27)

主辦單位：天主教台灣地區主教團 | 承辦單位：天主教會台中教區



2016 全國聖體大會手冊目錄

全國聖體大會流程表	2
2016 全國聖體大會標誌設計說明	4
宗座聖赦院全大赦法令	6
全國聖體大會牧函	8
近年全國聖體大會發展	13
愛與分享	14
全國聖體大會祈禱文	20
感恩祭	21
彌撒用曲	26
全國聖體大會神學牧靈反省	48
銘謝贊助（工商服務）	79

流 程 表

Schedule of the Eucharistic Congress of Taiwan 2016

時間 / Time	活動 / Program	說明 / Notice
09:15~09:55	迎賓 / Welcome	
10:00	開始和好聖事 / Confession Starts	地點請見會場標示
10:00~10:10	開幕 & 致詞 / Opening Ceremony: Introduction of Guests & Welcome Remarks	蘇耀文主教 / Most Rev. Bp. Martin SU, Bishop of Taichung 陳建仁副總統 / Dr. Chien-Jen CHEN, Vice President of the Republic of China
10:10~10:25	愛與分享 (一) / Love and Sharing Part I	主教團聖體敬禮推廣組 羅鳳蘋姊妹 / Ms. Feng-ping LOU, CRBC Promotion Section of Eucharistic Worship
10:25~10:30	致詞 / Address	彰化縣魏明谷縣長 / Mr. Ming-gu WEI, Changhua County Magistrate
10:30~10:45	讓愛發光 / Drum and Dance Performance	台中教區啟智機構 / Mentally Challenged Institute of Taichung Diocese
10:45~11:45	專題演講 / Speech	黃敏正副主教 / Rev. Fr. John B. HUANG, OFM, Vicar General of Tainan Diocese
11:45~12:00	敬拜讚美 / Praise and Worship	
12:00~12:15	愛與分享 (二) / Love and Sharing Part II	吳政憲 & 張素卿夫婦 / Mr. WU & Mrs. Zhang
12:15~13:00	午餐 / Lunch	請各領隊依拿到的餐券指示的 位置領取便當 / Each group leader must follow the instructions indicated on the meal vouchers to receive lunch boxes.



時間 / Time	活動 / Program	說明 / Notice
13:00~13:30	希望之光 / Light of Hope – Group Performance	台中教區兒童、青年及原住民 / Children and Youth of Taichung Diocese 和好聖事結束 / Confession ends.
13:30~13:40	準備感恩祭 / Preparation for Eucharist	溫馨提醒關手機 / Please turn off your mobile devices or switch to silent mode.
13:40~15:50	感恩祭 / Eucharist	
15:50~16:00	交接及致詞 / Turn-over Ceremony	
16:00~16:30	聖體遊行及降福 / Procession and Benediction of the Blessed Sacrament	
16:30	賦歸 / End of Activity	





2016 全國聖體大會標誌設計說明

將聖體與聖爵與這次聖體大會主辦單位「台中」教區為主要發想概念，並將拉丁文「JHS」（耶穌人類的救主）與其作融合，呼應主題「基督在我們內，成了得光榮的希望」（哥 1:27），耶穌為愛我們降生成人、受難，並死而復活，永遠居住在我們中間。我們在領受聖體時，我們不僅成為耶穌的肢體，更是聖神的宮殿，獲得耶穌復活的生命和光榮的希望。

標誌由三部份組成，上方金黃色部份代表聖父是光榮恩寵的泉源；中間紅色部份代表「耶穌人類的救主」犧牲之愛；圖下綠色部份代表聖神賜與福杯滿溢的恩寵；「台中」二字意象嵌在圖像裡，整體圓形圖像表達出藉生命之糧及救恩之杯，我們分享天主聖三圓滿的生命。

黃、紅、綠三種顏色亦代表信望愛三德，圖中十字架的光芒，代表台灣七個教區及聖神七恩，象徵台灣天主教會藉由信望愛三德及聖神七恩，並藉聖體的恩寵，分擔耶穌「榮主愛人」建立天國的使命，成為擘開的餅，見證天主慈悲的面容。



PAENITENTIARIA APOSTOLICA

Prot. N. 65/16/I

DECRETUM

PAENITENTIARIA APOSTOLICA, vi facultatum sibi specialissimo modo a Sanctissimo in Christo Patre et Domino Nostro, Domino Francisco Divina Providentia Papa tributarum, Excellentissimo ac Reverendissimo Patri Domino Martino Yao Wen Su, Episcopo Taichungensi, vel alii Praelato cardinalitia aut episcopali dignitate insignito, benigne concedit ut die XXVIII vertentis mensis Maii, in quo Eucharisticus Conventus Nationalis in ipsa Taichungensi civitate sollemniter celebrabitur, impertiat Episcopis, presbyteris, diaconis, religiosis omnibusque christifidelibus adstantibus, qui vere paenitentes et caritate compulsi iisdem sacris interfuerint, **papalem Benedictionem** cum adnexa *plenaria Indulgentia*, suetis sub conditionibus lucranda (sacramentali confessione, eucharistica communione et oratione ad mentem Summi Pontificis).

Christifideles qui **papalem Benedictionem** devote acceperint, etsi, rationabili circumstantia, sacris ritibus physice non adfuerint, dummodo ritus ipsos, dum peraguntur, ope instrumenti televisifici vel radiophonici propagatos pia mentis intentione secuti fuerint, *plenariam Indulgentiam*, ad normam iuris, consequi valebunt.

Contrariis quibuslibet non obstantibus.

Datum Romae, ex aedibus Paenitentiarie Apostolicae, die III mensis Maii, anno Dominicae Incarnationis MMXVI.

MAURUS Card. PIACENZA
Paenitentiaris Maior

CHRISTOPHORUS NYZIEL
Regens



PAENITENTIARIA APOSTOLICA

宗座聖赦院全大赦法令

Prot. N. 65/16/ I

宗座聖赦院由於聖父教宗方濟各特別授予之代行權，同意給予台中主教馬爾定蘇耀文閣下，或其他樞機或主教，於本(五)月廿八日在台中隆重舉行之全國聖體大會慶典中，頒給真心痛悔並因愛之激發參與慶祝之主教、司鐸、執事、會士和所有基督信友，以教宗降福。凡依慣例（即妥當告解、領聖體、按教宗意向祈禱者）可得全大赦。

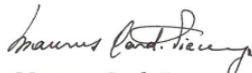
凡熱心領受教宗降福之信友，即使因環境關係，無法躬逢其盛親自參加大會，只須經由電視或廣播熱心參與，依法亦可獲得全大赦。

任何相反之作法，均不得成立。

主曆 2016 年 5 月 3 日發自羅馬 宗座聖赦院

院 長：畢亞虔撒 樞機

執行長：聶基文 主教


MAURUS Card. PIACENZA
Paenitentiaris Maior


CHRISTOPHORUS NIJEL
Regens



2016 全國聖體大會牧函

主內的神長、修女、修士、弟兄姐妹：

全國聖體大會的意義

台灣地方教會兩年一次的盛事，全國聖體大會今年輪由台中教區承辦，將於5月28日假彰化縣立體育館舉行，為踏上朝聖旅程的天主子民服務。每次的聖體大會，皆成為一個教會朝向末世光榮朝聖旅途驛站中的「短暫停留」，讓教會團體相聚於感恩（聖體）聖事內，在上主臨在的聖體奧蹟中，共同慶祝、崇拜和祈求，象徵著在耶穌基督內的共融，並在信德與愛德中成為一體。大會藉由教理講授、信仰見證、交流分享、和好聖事、感恩聖祭、朝拜聖體及聖體遊行，提醒我們感恩（聖體）聖事是教會生命和行動的「泉源與高峰」，能促進我們對聖體奧蹟有更深的認識和更強的委身，而這不斷更新且持續臨在的紀念慶祝耶穌基督苦難、死亡與復活的「逾越奧蹟」正是整體教會崇敬和生活最卓越的「末世性事件」。並由此找回迷失的，鞏固脆弱的，並向外尋求，尤其是尚未認識耶穌基督的人及優先關愛窮困受苦的弱勢者，促進仁愛、正義與和平的社會並愛護地球及自然資源。



聖體大會對教會及社會的影響

「基督在你們中，成了得光榮的希望」是今年全國聖體大會的主題，也是延續 2016 年 1 月在宿霧召開的第 51 屆國際聖體大會的主題。這個來自聖保祿宗徒致哥羅森人書（一 24-29）的主題，是要帶來更完整的光輝，在感恩（聖體）聖事與教會使命及基督徒希望之間，建立緊密的關係，無論現世或是永恆。今天的世界缺少了希望，這或許是歷史上前所未見的。因此，台灣社會需要聽到我們在基督耶穌內的希望訊息。今日的教會必須重新點燃她的熱忱，以新的方法與表達方式，去宣講這個喜訊，教會必須致力把這個希望的訊息帶給所有人，尤其是那些「雖然受過洗禮，但與教會疏遠，未履行基督徒信仰生活的人」。

2016 年全國聖體大會希望為參與者提供機會，去體驗並了解，感恩（聖體）聖事是個具有轉化力的相遇，在上主的聖言及其賦予生命的自我祭獻中，我們獲得生命，且獲得更豐富的生命（參閱若十 10）。它旨在成為一個發現信仰，以及信仰再發現的場合，這信仰正是「為個人、家庭與社會生活帶來喜樂和希望的恩寵泉源。」這聚會將激勵我們，在對信仰與福音價值越來越冷漠和敵視的世界和社會裡，更有勇氣與決心去實踐教會的使命。與基督在感恩（聖體）聖事內的相遇，將成為世界

的希望泉源，聖神的轉化能力使我們肖似基督，如同耶穌成為為世界而被「擘開的餅」，成為仁愛與服務給予生命的團體，以熱忱展開轉化世界的使命，將我們所領受和經驗過的接納、寬恕、治癒、愛及圓滿生命，帶給那些同樣需要的人。並成為酵母，成光成鹽，在各崗位上以一種特殊方式成為希望的泉源，積極參與，發揮潛力，轉化家庭、工作場所、社會、政治、經濟和自然環境前景，恰如「基督在你們中，成了得光榮的希望」使台灣社會更仁愛、正義、和諧、更愛護自然環境、更福音價值化。

聖體大會與慈悲禧年

感恩（聖體）聖事既是使命的種子也是使命的目標，它體現了天主在基督的逾越奧蹟，即祂的苦難、死亡及光榮復活之中備受光榮。在十字架上天主的真正光榮啟示給了我們，因為在那裡，天父在聖子身上顯示祂慈悲的面容和愛，直至聖子交付了靈魂，為拯救祂所創造的人與一切受造物。

在感恩（聖體）聖事中所呈現的末世張力，激勵我們繼續行走各自的歷史旅程，並在每個人的日常辛勞中，播下充滿生命力的希望種子。當基督徒真的在期待「新天新地」（參閱默二十一1）時，也激發他們對現世的責任感，確保不會疏忽自己的世俗義務。事實上，在福音的光照下，他們在這一歷史時刻，要為建設一個有益於人類且徹底回應天主旨意的世界作出貢獻。聖體



大會的慶典，預現了這場末日的最終筵席，而所有人都受邀赴宴。

目前在我們的這個時代裡，台灣如同世界各地有許多訴求需要我們關注：和平、正義、民族間的團結友愛，以及維護人類生命；還有很多矛盾衝突，遮蔽了我們「全球化」世界的天空，致使弱勢者、最卑微者和最貧窮者喪失希望。在此時此地，基督徒的希望應當散發光芒！也正是為此，主基督願意在感恩（聖體）聖事內與我們同在，在祂以愛更新人類的許諾中刻寫著祂的臨在。

教宗方濟各在第 51 屆國際聖體大會 1 月 31 日在菲律賓宿霧圓滿閉幕時向與會者發表視頻訊息中指出，在慈悲禧年期間舉行國際聖體大會格外意義非凡，因為在這禧年期間，「全教會受邀專注於福音的核心，即慈悲。我們蒙召將天主慈愛的香膏帶給整個人類大家庭，包紮傷口，把希望帶到絕望似乎總是占上風的地方」。教宗強調：「聖體聖事能改變人心，使我們更加關心及保護貧困弱小者，對我們在患難中的弟兄姊妹的呼號更為敏銳。聖體聖事教導我們行為正直，抵拒那毒害社會根基的不公和腐敗。」

來赴聖宴的人是有福的

每屆全國聖體大會都是天主給我們的恩寵，然而必須坦承的是，感恩聖祭的光芒照耀著我們地方教會信仰生活的同時，也顯露出我們信仰的陰暗朦朧。就正確認

識感恩聖祭，以及舉行聖祭時有足夠團體意識方面，我們仍有許多有待改進之處。然而，最迫切需要採取行動的，是明顯可見的禮儀和日常生活截然的二分。

如同厄瑪烏兩位門徒的經歷，在信仰的迷茫中，經由聖言宣讀和擘餅中與基督的相遇，具有內在的力量，轉化成為天主熱心的福音傳報者。讓我們一起為這次全國聖體大會祈禱，也不止是前來參加當天的活動，更是由今天起，特別是教會禮儀年正進入慶祝主耶穌基督受難、死亡、復活逾越奧蹟，我們信仰最高峰的時期，多朝拜聖體，並參考反省本屆聖體大會的資料（亦即第51屆國際聖體大會的神學牧靈反省資料）以更深入此信仰奧蹟，直至聖神降臨節後的周六，5月28日聖體大會的當天。藉由此心靈的準備及為大會的祈禱與奉獻，一起參與大會當天的信仰分享、感恩敬拜、彌撒共融，使我們個人及教會團體猶如新的五旬節日為聖神所更新，成為仁愛與服務給予生命的合一團體，為天國新天新地的光榮希望及見證天父的慈悲一起努力，聖寵之母為我等祈！

2016 年全國聖體大會籌備委員會主任委員



蘇耀文

主教

2016 年 3 月 6 日 喜樂主日



近年全國聖體大會發展



年度	日期	承辦教區
2011	11月19日	台北教區
主題	地點	
彼此相愛 合而為一 (若 15:12, 17:11)	輔仁大學中美堂	



年度	日期	承辦教區
2014	6月7日	新竹教區
主題	地點	
讓小孩子到我跟前來 (瑪 19:14)	桃園巨蛋體育館	



年度	日期	承辦教區
2016	5月28日	台中教區
主題	地點	
基督在我們內，成了得光榮的希望。	彰化體育館	



愛與分享

分享人：羅鳳蘋姊妹

主教團禮儀委員會聖體敬禮推廣成員：

吳令芳姊妹、潘家駿神父、朴圭雨神父、白納德神父、羅際元神父、張文福神父、徐森義神父、曾英春修女、劉鍾秀姊妹、羅鳳蘋姊妹。

一、起源：明供聖體的認識

我第一次做完聖母無玷聖心 33 天敬禮後，就由聖母的帶領，參加 2012 年在愛爾蘭舉辦的國際聖體大會，也從幾位神父的分享中，知道參加明供聖體是最有力的福傳之一。

二、葡萄牙法蒂瑪聖母

聖母於葡萄牙法蒂瑪顯現前，聖彌額爾總領天使先向三小童顯現，親自教他們朝拜明供聖體，並教他們唸「天使的禱文」，以賠補聖體所受的侮辱。

三、聖教宗碧岳十世

他的口號是「在基督內更新一切」。認為達到這目的最好的方法便是聖體聖事，故一九〇五年頒發通諭，敦促信友勤領聖體，最好每天領聖體。

一九一〇年，他又提前了兒童初領聖體的



年齡：傳統的習慣是十二歲，聖人改為七歲。

「聖體教宗」聖碧岳十世，稱恆久朝拜明供聖體的敬禮為「萬事中最重要的事」！

四、聖教宗若望保祿二世

他曾頒佈「主的晚餐」通諭，提到「願我們對聖體的朝拜永不停止。」

他又曾在聖週四的「聖體」牧函中，再次強調：「除了聖事以外，朝拜明供聖體，是最中悅天主，和對我們最有益的敬禮。」

五、聖人與明供聖體

1. 聖佳蘭的畫像，時常是拿著一個有聖體的聖體光，以顯示她熱愛著聖體—耶穌基督的親自臨在。當她的修院遭受襲擊時，她單單舉起聖體光，暴徒們就抱頭鼠竄。

2. 真福加爾各答的德肋撒，早期的仁愛傳教修女會，工作多而人手少，修女們為照料孤苦無依的窮人，整天忙個不停。德肋撒向天主祈禱，祈求祂的指引。天主竟要求她除平時規定的祈禱外，每天再多撥出一小時守聖時，明供聖體。德肋撒修女說：「每天多撥出一小時守聖時，是修會蓬勃發展的原因」。

六、與天主建立親密的關係

主基督曾對聖女瑪加利大說：「在聖體內的我，多麼渴望得到人們的愛！」。

在明供聖體時，我們陪伴祂，僅是以小愛還大愛，使祂的需要獲得滿足。

相對的，我們卻得到無盡的浩瀚恩寵！

在聖體光座中，我們與基督是面對面的，近距離的相聚。

祂也是親自近距離的聆聽我們的祈禱，和我們心心相印，親密的交談，建立私密的關係。我們每次朝拜耶穌聖體時，都會得到五種恩寵：復興、聖化、改變、賠補與救贖。這五種恩寵，都會豐厚地傾注在我們身上！

七、我的親身經驗

1. 萌芽階段：外子曾詢問我：「主耶穌處處都在，無所不在，為何要參加明供聖體，陪伴耶穌？」

當時我無言以對。過兩天，我無意中翻閱《聖龕中耶穌的心聲》，恰巧看到主耶穌說：

「我在聖龕中的天主性是無需相陪，因為我無所不在、處處都在，但我的人性除無罪外，與你相同，需要世間人的溫暖、關懷、安慰、愛情陪伴。」《給多默神父的信》



2. 過農曆年：101年九月聖家堂開始由每月增為每星期一次明供聖體敬禮，在102年一月遇到農曆年放假，所以決定明供聖體暫停一次。晚上剛好打開《聖龕中耶穌的心聲》，恰巧看到「過年了，你們要和家人團聚了，我也想與你們團聚」。我才猛然了解，原來耶穌一直把我們當做祂的家人、親人，祂也盼望農曆年要與我們團聚，經過修正，那次聖家堂明供聖體照常舉行。

3. 世俗之事：前年暑假，女兒帶著兩個孫子返國，並帶他們參加國語日報的活動。

在八月的首星期五，聖家堂整天明供聖體，中午我從明供聖體小堂內走出，就接到女兒電話，須開車支援他們下午1:30的上課，並告知，只須這一次。

下午近五點，我打開《聖體龕中耶穌的心聲》，剛好翻到耶穌說陪祂很久，可以回去處理俗事，我就開車返家，順便電話女兒，她告知，需要去接他們，當時我內心充滿感動，陪伴基督，但須辦之俗事，祂都一一幫我們照料，沒有一點遺漏！

4. 國外旅行：外子常出國開會，有時我會陪同，在當地也都會尋找教堂，參加彌撒，記得102年，到荷蘭阿姆斯特丹時，參加彌撒地點即貞女院，發現彌撒後有一小時明供聖體。102年底到澳洲雪梨，住宿旁邊，就有聖派屈克教堂，也發現參加平日彌撒，或在前或後，均有明供

聖體。104年10月到以色列朝聖，在納匝肋的聖母領報和耶路撒冷的聖母哺乳教堂，都遇到明供聖體敬禮，感謝天主，即使在國外，天主仍讓我有機會參加此敬禮，與主保持不中斷的親密友誼。

5. 淨化：

a. 聖體是「降生奧蹟」及「十字架上犧牲」的延續：聖體更轉化我們，使我們在祂愛的火燄內被淨化。

今年一月下旬，我參加明供聖體，去之前，內心是不開心、會抱怨的，因為近來雜事繁多且密集，會感到喘不過氣來，陪伴主基督大約三小時，內心的煩躁感慢慢消失，也漸漸的喜樂起來，內心是感受到自己被主淨化，感謝讚美上主，我轉個念頭，願意接受繁多的雜事，不再抱怨，因為祂所賜給的喜樂，是來自內心，讓我又產生力量來面對世俗的一堆瑣事。

b. 在生活中，自己不知不覺犯了罪，例如近來喜歡人家叫我夫人的虛榮心，但在明供聖體時，專注而長時間的與主基督在一起，與祂潔白無瑕的相處中，才醒悟省察到自己的罪過，感謝上主，讓我及時悔改、認罪、告解，辦理和好聖事，作好了補贖。

八、聖體與我

經過參加此敬禮的幾年後，感恩祭，恭領



聖體時，聖體對我的意義，與昔日相比，已是不可同日而語。

往昔，僅是行禮如儀的領聖體，現在從神父手中拿到聖體，內心會產生很深的感動，見到餅如同見到復活的主基督，也希望自己領聖體時，是較潔白的自己，也會向聖體內的基督，開心的講一兩句悄悄話。

在日常生活中，為了使耶穌基督開心，也開始學習對得罪我的人，或是不太適應的人，都要謙下自己，學習耶穌，和大家和樂相處！

我很感謝聖母、神父們，在2012年參加國際聖體大會開始，自己才漸漸和明供聖體敬禮的耶穌基督加深關係，也才能在感恩祭中藉由領聖體，感受到信仰生活的泉源和高峰。

九、推動明供聖體敬禮的意外收穫

起初推動明供聖體敬禮的初衷，是希望台灣的教友愈來愈多，這也是為盡一份教友應盡的義務。出乎意料的，我卻得到上主澎湃的恩寵，實在是我當初想像不到的事！

十、邀 請

耶穌向他們說：「你們來看看吧！」他們於是去了，看了祂住的地方。（瑪竇一、39）

請你們體驗，請你們觀看，上主是何等的美善，投奔祂的人真是有福！（詠 33，9）

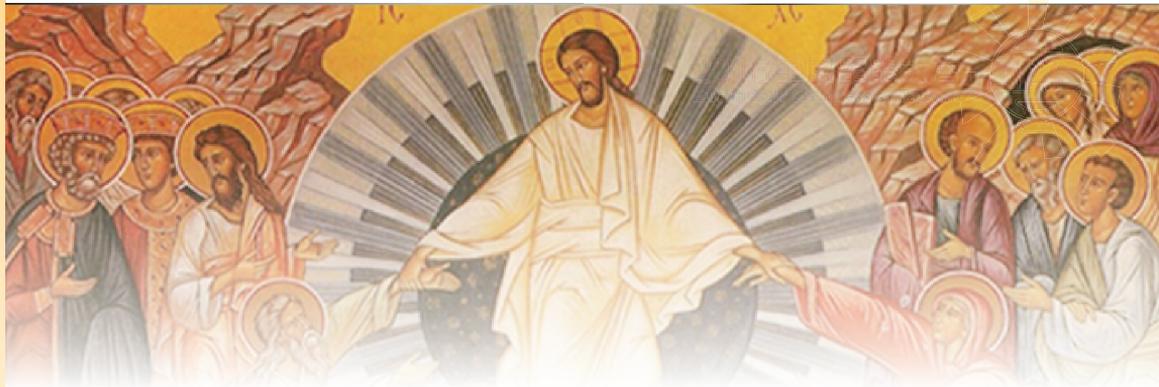
2016 全國聖體大會祈禱文

主耶穌基督，祢是我們得光榮的希望，
在祢內完成了天父拯救全人類的計劃，
祢就是那從永遠以來秘而不宣，
現今卻彰顯了的奧秘。

祢存留在祢的教會中、
在至聖感恩（聖體）聖事內。
當我們舉行感恩聖祭領受祢的體血時，
求祢賜我們能體會到：祢臨在我們中，
催促著我們在世界裡延續祢的救贖使命。

求祢派遣祢的聖神，
讓祂引導我們謙虛地偕同瑪利亞 ——
祢的和我們的至聖母親 ——
與貧窮的、活在邊緣的人們同行。

吁，在至聖聖事內的主！
願一切崇敬、榮耀與讚頌歸於祢，
唯一的天主及與祢同體的聖父及聖神，
世世無窮！阿們。



感恩祭

感恩（聖體）聖事是「整個教會與基督徒生活的泉源與高峰」。「至於其他聖事，以及教會的一切職務和傳教事業，都與感恩（聖體）聖事緊密相聯，並導向這聖事；因為至聖的感恩（聖體）聖事含有教會的全部屬神寶藏，也就是基督自己，祂是我們的逾越」。「感恩（聖體）聖事是與天主生命相通、與天主子民共融合一的有效標記及最卓越的源頭，教會是藉此而存在的。感恩（聖體）聖事既是天主在基督內聖化世界的高峰，也是人在聖神內敬拜基督，並藉著基督敬拜天父的高峰」。

（〈天主教教理〉第 1324~1325 條）



基督聖體聖血節（丙）

進堂詠

上主要以上等的麥麵養育選民，用石縫中的野蜜飽飫他們。（詠 80:17）

集禱經

主基督，祢藉祢神妙的聖體聖事，留下了祢苦難的紀念；求祢使我們敬拜祢體體聖血的神聖奧跡，而常能體驗到祢救恩的效果。

讀經一

恭讀創世紀 十四：18-20

亞巴郎打敗諸王、凱旋的時候，撒冷王默基瑟德帶著餅和酒出來迎接，他是至高者天主的司祭，祝福亞巴郎說：「願天地的主宰、至高者天主降福亞巴郎！至高者天主把敵人交在你手中，願祂受讚美！」亞巴郎就把所得的戰利品、拿出十分之一，給了默基瑟德。

答唱詠

祢按照默基瑟德的品位，永為司祭。

讀經二

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 十一：23-26

弟兄們：我傳授給你們的，原是我從主所領受的：就是主耶穌在祂被出賣的那一夜，拿起麵餅來，感謝了，



分開說：「這就是我的身體、是為你們而犧牲的，你們要這樣做，來紀念我。」晚餐後，祂同樣拿起杯來說：「這杯是用我的血所立的新約，你們每次喝，要這樣做，來紀念我。」的確，直到主再來，你們每次吃這餅，喝這杯的時候，就是在宣告主的死亡。

繼杼詠

1. 熙雍！請吟詠歌唱，讚頌人類的救主，我們的領袖和善牧。
2. 請盡所能，歌頌歡呼，稱揚讚不勝讚的救主，因為言語有限，何能勝讚。
3. 耶穌基督的聖體，是給人生命的活糧，是今天特別歌頌的主題。
4. 基督在最後晚餐席上，把餅酒給十二宗徒分享，這正是那同一的活糧。
5. 請用雄壯嘹亮的歌聲，唱出你愉快的心情，向救主歡呼歌詠。
6. 因為我們今天所慶祝的，是一個偉大的節日，紀念耶穌建立了聖體聖事。
7. 今天舉行的是新王的盛宴，新逾越節的羔羊，取代了舊約的祭獻。
8. 新約的祭祀、代替了舊禮，真實的犧牲、取消了預像，光明驅走了黑暗，帶來了新希望。
9. 基督舉行了最後晚餐，命我們重複舉行，不可間斷，作為對祂的永久紀念。
10. 我們遵從祂的命令：祝聖酒餅，作為贖罪的犧牲。
11. 麥餅成為聖體，葡萄酒成為聖血，這是我堅信的真理。

12. 理智不能了解，肉眼不能覺察，這原是超越感覺的事跡，惟有活潑的信德、才能堅信不疑。
13. 餅形酒形只是標記，並非實體，餅酒形內，隱藏著偉大的奧跡。
14. 基督的聖體作為食品，基督的聖血作為飲料，餅酒形內都有基督的全身。
15. 或領聖體，或領聖血，所領的基督完整無缺，不受撕裂或分割。
16. 一個人領或千萬人領，每人所領的完全相等，基督供人分食，卻永保完整。
17. 善人領或惡人領，所領的天糧雖然相同，所得的效果卻截然不同：
18. 善人獲得生命，惡人招致喪亡，所領的雖是同一神糧，結局卻完全不一樣。
19. 不可懷疑，應當牢記：祭品雖然可以剖分，每分都是耶穌的全身。
20. 餅形酒形隨意分，分的只是餅酒外形，基督聖體毫無增損。
21. 請看天使的食糧，成為遊子的神糧；天主子女的食物，不可投給狗嗜。
22. 依撒格充作犧牲，逾越節宰殺羔羊，曠野中瑪納自天降，都是聖體奧跡的預像。
23. 耶穌，祢是真糧，祢是善牧，求祢憐憫，求祢照顧，使我們同登天鄉，永享真福。
24. 祢既全能，而又全知，我們的塵世生活，轉瞬即逝，以聖體滋養我們，如育赤子。
25. 求祢賜我們伴同諸聖，齊聚天國，與祢同席，永遠不再分離。阿們。阿肋路亞！



福音前歡呼詞

主說：我是自天而降的生命之糧；誰若吃了這糧食，必要活著，直到永遠。

福音

恭讀聖路加福音 九：11b-17

那時候，耶穌向群眾講論天主的國，治好了那些急需治療的人。天將要黑的時候，十二門徒前來對耶穌說：「請遣散群眾，讓他們到附近的村莊田舍裡去投宿，找東西吃，因為我們這裡是荒野的地方。」耶穌卻向他們說：「你們給他們吃的吧！」他們答說：「我們只有五個餅和兩條魚，除非我們親自去為這些人購買食物。」原來男人大約有五千。祂卻對門徒說：「叫他們分組坐下，每組約五十人。」門徒就照樣做了，叫眾人坐下。耶穌於是拿起那五個餅和兩條魚來，望著天，祝福了，擘開遞給門徒，叫他們分給眾人。眾人都吃了，也都吃飽了；他們把剩下的碎塊收拾起來，裝滿了十二筐。

獻禮經

仁慈的上主，我們奉獻餅、酒為禮品，乃是教會和平、統一的象徵；求祢恩賜祢的教會和平與統一。

領主詠

主說：誰吃我的肉，喝我的血，就住在我內，我也住在他內。

領聖體後經

上主，我們剛才領受了祢聖子的聖體聖血，這正是永遠福分的開端；但願我們永遠分享祢的天主性。



彌撒用曲



進堂曲：(1)

真光普照 (Shine, Jusus Shine)

A J = 72

詞曲：Graham Kendrick

| 5 • 5 6 5 4 | 5 • 3 2 5 5 | 5 • 5 6 5 4 | 5 • 3 2 5 5 |
 1.主，祢愛的光輝正照 亮，照耀在這黑暗世代中。
 2.主，我依近祢威嚴座 前，脫離幽暗投向祢榮光。
 3.主，我們仰望祢的榮 面，願榮光藉著我們彰顯。

| 6 6 7 6 7 | 7 5 3 3 6 6 | 6 6 7 6 7 | 7 5 3 3 6 6 |
 1.耶穌，世界真光，照亮我 們，賜下真理釋放我們自由。
 2.靠主寶血今得進入光 明，鑒察、試煉、洗清一切罪 污。
 3.生命更新天天不斷改 變，願祢真理榮美讓人看 見。

| 4 - 3 4 | 2 - - - | 4 - 3 4 | 5 - - - |
 光 照 我 們， 光 照 我 們，

|| 3̣ - 2̣ 3̣ 1̣ | 1̣ - 4̣ 3̣ | 2̣ - 6̣ • 1̣ | 1̣ 7̣ 1̣ 2̣ |
 真 光 普 照， 讓 這 地 充 滿 天 主 榮 光，

| 3̣ - 2̣ 3̣ 1̣ | 1̣ - 4̣ 3̣ | 2̣ - 2̣ - | 2̣ - - - |
 聖 神 燃 燒， 熾 熱 眾 人 心，

| 3̣ - 2̣ 3̣ 1̣ | 1̣ - 4̣ 3̣ | 2̣ - 6̣ • 1̣ | 1̣ 7̣ 1̣ 2̣ |
 活 水 湧 流， 以 慈 愛 憐 憫 恩 待 萬 邦，

| 3̣ - 2̣ 3̣ 1̣ | 1̣ - 4̣ 3̣ | 2̣ - 2̣ • 1̣ | 1̣ - - - ||
 傳 揚 真 理， 主 啊！照 亮 這 地。

垂憐曲

F 2/4 J = 64

曲：李振邦

| $\underline{1\ 2}$ $\underline{\dot{6}}$ | $\underline{\dot{6}\ \dot{5}}$ $\underline{\dot{6}}$ | $\underline{\dot{6}} -$ | $\underline{1\ 2}$ $\underline{\dot{6}}$ | $\underline{\dot{6}\ \dot{5}}$ $\underline{\dot{6}}$ | $\underline{\dot{6}} -$ |
上 主，求 祢 垂 憐。 上 主，求 祢 垂 憐。

| $\underline{1\ 2}$ 3 | $\underline{3\ 2}$ 3 | 3 - | $\underline{1\ 2}$ 3 | $\underline{3\ 2}$ 3 | 3 - |
基 督，求 祢 垂 憐。 基 督，求 祢 垂 憐。

| $\underline{5\ 6}$ 3 | $\underline{3\ 2}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{\dot{6}} -$ | $\underline{5\ 6}$ 3 | $\underline{3\ 2}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{\dot{6}} -$ ||
上 主，求 祢 垂 憐。 上 主，求 祢 垂 憐。





光 榮 頌

F 2/4 J = 82

曲：李振邦

| 3 2 3 | 5 2 5 | 3 - || 3 3 3 3 | 3 2 1 2 | 6 - |
天主在天受光榮，主愛的人在世享平安。

| 6 1 | 6 5 | 1 1 2 | 3 3 | 5 3 5 | 6 5 3 2 | 1 - |
主，天主，天上的君王，全能的天主聖父，

| 6 6 6 6 | 6 6 5 6 | 1 6 | 1 2 2 | 3 2 2 | 3 5 5 3 |
我們為了祢無上的光榮，讚美祢，稱頌祢、朝拜祢

| 5 6 5 - | 3 5 6 | 6 - | 1 1 1 2 | 3 5 6 | 3 - | 5 6 |
顯揚祢、感謝祢。主耶穌基督，獨生子；主，天

| 5 - | 3 2 3 | 5 5 | 3 2 3 | 1 - | 6 6 6 6 | 5 6 6 |
主、天主的羔羊，聖父之子；除免世罪者，求祢

| 1 6 5 | 6 - | 1 2 3 2 | 2 3 3 | 5 3 2 3 | 2 1 2 | 3 3 3 5 |
垂憐我們，除免世罪者求祢俯聽我們的祈禱。坐在聖父

| 6 5 3 | 3 3 5 3 | 2 3 | 3 - | 3 3 3 3 | 2 3 1 | 6 - |
之右者，求祢垂憐我們。因為只有祢是聖的，

| 1 2 1 6 | 5 - | 6 6 5 6 | 1 2 3 5 | 2 - | 3 5 6 | 6 - |
只有祢是主。只有祢是至高無上的。耶穌基督，

| 5 3 5 6 | 5 3 3 | 5 3 2 | 1 6 1 | 1 - || 6 1 | 1 - ||
祢和聖神，同享天主聖父的光榮。 A- men

答唱詠

詞：聖詩 109：1-4

曲：徐景漢

C 2.3/4 J=72

| 3 - | 5 3 | 3 3 6 5 5 3 | 1 2 3 - | 2 5 | 6 i | i - ||
 答：祢 按照 默基瑟德 的 品 位， 永為 祭司。

| i 5 5 6 | 5 6 3 | 2 5 6 | 5 0 | 2 - | 6 i 6 5 | i 6 |
 領一：上主 對 我 主 起 誓 說：「祢 坐在我的 右 邊，

| 2 3 5 | 2 3 5 3 | 6 5 | i 6 5 6 | 2 3 5 - ||
 我 會 使 祢 的 仇 敵， 變 做 祢 的 腳 凳。

| i 5 5 3 | 5 5 | 6 5 5 6 | i 6 | 2 - i 6 | 5 6 5 6 | 5 6 i | i 2 i - ||
 領二：上主 自 熙雍 伸出祢的 權杖，祢 要在 仇 敵中 統治 為 王

| 3 6 5 3 | 2 - | 2 3 6 5 5 | 6 - | i i 6 | 5 6 2 - |
 領三：在聖 山 上， 祢 誕生之 日， 王 權 就 屬 於 祢，

| 1 2 3 5 | 6 5 6 2 5 | 6 5 6 5 3 | 6 5 6 - ||
 我 已 經 生 了 祢， 好 像 黎 明 之 前 的 朝 露。

| i 5 6 | i 6 i | 2 i | 5 6 3 5 5 | 3 - | 5 3 |
 領四：上主 發 了 誓， 決 不 反 悔； 「祢 按照

| 3 3 6 5 5 3 | 1 2 3 - | 2 5 | 6 i i ||
 默 基 瑟 德 的 品 味， 永 為 祭 司。」



繼 抒 詠

曲：龍 倩

C J = 72 2.3/4

1. 熙 雍! 請 吟 詠 歌 唱, 熙 雍! 請 讚 頌, 讚 頌 人 類 的

救 主、我 們 的 領 袖 和 善 牧。

2. 請 用 雄 壯 嘹 亮 的 歌 聲、 唱 出 你 愉 快 的 心 情, 向 救 主

歡 呼 歌 詠。

3. 因 為 我 們 今 天 所 慶 祝 的, 是 一 個 偉 大 的 節 日, 紀 念

耶 穌 建 立 了 聖 體 聖 事。

4. 今 天 舉 行 的 是 新 王 的 盛 宴, 新 逾 越 節 的 羔 羊,

取 代 了 舊 約 的 祭 獻。

5. 基 督 舉 行 了 最 後 晚 宴, 命 我 們 重 複 舉 行, 不 可 間 斷。

作 為 對 祂 的 永 久 紀 念。

6. 我 們 遵 從 祂 的 命 令, 祝 聖 酒 餅 作 為 贖 罪 的 犧 牲。

7. 麥 麵 餅 成 為 聖 體, 葡 萄 酒 成 為 聖 血, 這 是 我 們 堅 信 的 真 理。

| 6 6 6 | 1̇ 6 | 2 3 2 3 | 1̇ 1̇ 1̇ | 2̇ 1̇ | 5 6 3 5 |
8. 基督的聖體作為食品，基督的聖血作為飲料

| 3 3 3 2 3 5 | 6 6 5 | 7 6 - ||
餅酒形內都有基督的全身。

| 3 5 6 1̇ 6 5 | 3 5 3 | 2 3 5 3 2 | 5 6 6 | 2̇ 1̇ 6 5 3 |
9. 請看天使的食糧，成為遊子的神糧；天主子女的

| 2 3 3 | 5 3 2 3 | 6 1̇ 1̇ ||
食糧不可丟給狗嚼。

| 3 5 3 5 5 | 6 5 5 | 6 1̇ 6 1̇ 1̇ | 2̇ 1̇ 1̇ | 1̇ 6 5 |
10. 依撒格作為犧牲，逾越節宰殺羔羊，曠野中

| 5 6 1̇ | 6 5 | 5 3 1̇ 6 | 2̇ 1̇ 6 1̇ 6 6 ||
瑪納自天降，都是聖體奧蹟的預像。

| 2 3 3 | 2 3 3 2 2 | 3 5 6 5 5 | 6 1̇ 2 1̇ 1 | 2 3 5 3 |
11. 耶穌，祢是真糧，祢是善牧，求祢憐憫、求祢照顧，

| 3 2 3 5 | 6 6 1̇ 6 6 | 5 6 1̇ | 6 1̇ 1̇ ||
使我們同登天鄉，永享真福。

| 1 5 | 3 2 | 6 1 3 | 3 - | 1 2 3 | 5 6 3 2 2 | 6 1 1 2 2 |
12. 祢既全能而又全知，我們的塵世生活，轉眼即逝

| 6 • 3 | 5 3 | 5 3 2 3 | 3 - | 2 3 | 5 3 | 3 - ||
祢以聖體滋養我們，如育赤子。

| 1 6 1 | 3 3 2 | 2 1 3 2 2 | 5 6 1 6 6 | 2 3 5 6 6 |
13. 求祢賜我們伴同諸聖，齊聚天國，與祢同席，

| 6 1 5 6 2 3 | 6 5 - || 1̇ 1̇ - | 2̇ 1̇ | 6 5 6 1̇ 1̇ - ||
永遠不再分離。眾：A-men。Al-le-lu-ia !



信經

F(Dm) 自由節奏

李振邦

cresc.
 || 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 1̣ 6̣ || 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ 3̣ / 3̣ 3̣ 3̣ 3̣
 主祭：我信唯一的天主。信友●全能的聖父，天地萬物

3̣ 3̣ 2̣ 3̣ *f* 5̣ 3̣ / 3̣ 3̣ 3̣ *dim.* 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ || 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ /
 無論有形無形，都是祂所創造的。▼我信唯一的主，

cresc. *f dim.*
 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ / 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ || 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ / 5̣ 6̣ 5̣ 2̣ 3̣ ||
 耶穌基督，天主的獨生子。●祂在萬世之前，由聖父所生。

3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 6̣ / 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ / 1̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ ||
 ▼祂是出自天主的天主，出自光明的光明，出自真天主的真天主。

cresc. *mf*
 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ / 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ / 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ / 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣
 ●祂是聖父所生，而非聖父所造，與聖父同性同體，萬物是藉著祂

f dim.
 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ || 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ / 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ / 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ - ||
 而造成的。▼祂為了我們人類，並為了我們的得救，從天降下。

cresc. *rit.* *p*
 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ / 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 3̣ / 5̣ 6̣ 5̣ 2̣ 3̣ / 2̣ 3̣ 1̣ 6̣ 1̣ || 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣
 ●祂因聖神，由童貞瑪利亞，取得肉軀，而成為人。▼祂在般雀比拉多

cresc.
 1̣ 6̣ 6̣ / 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ / 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ || 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ /
 執政時，為我們被釘在十字架上，受難而被埋葬。●祂正如聖經所載，

mf f dim. mf
 3 5 3 2 3 2 || 3 5 5 6 / 6 6 5 5 6 5 5 || 3 3 3 5 3 2 1 1 /
 第三日復活了。▼祂升了天，坐在聖父的右邊，●祂還要光榮的降來

dim. dim. cresc. f
 2 2 3 2 1 6 / 6 6 1 6 5 6 1 1 || 1 1 2 3 / 5 5 3 3 5 5 6 5 3 /
 審判 生者死者，祂的神國萬世無疆。▼我信聖神，祂是主及賦予生命者，

dim. cresc.
 3 3 3 5 3 3 2 1 2 || 6 6 6 6 6 5 / 6 6 1 1 / 1 2 3 3 / 3 3
 由聖父聖子所共 發。●祂和聖父聖子，同受欽崇，同享光榮，祂曾

mf dim. mf dim.
 3 5 5 3 2 1 || 1 2 3 3 / 5 3 2 3 / 3 5 3 3 2 2 2 1 6 ||
 藉先知們發 言。▼我信唯一、至聖至公、從宗徒傳下來的教 會。

cresc.
 6 6 6 6 1 6 6 5 / 5 5 6 6 || 6 1 1 / 1 2 2 2 3 ||
 ●我承認赦罪的聖洗 只有一個。▼我期待 死人的復活，

mf f
 3 3 2 3 5 3 || 3 5 6 6 - ||
 ●及 來 世 的 生 命。●▼ 阿 們。

信經 P.2

信友禱詞答句

F/Dm ♩=76

| 5 6 1 1 1 2 1 ||

領：我們同聲祈 禱。

| 6 5 3 1 6 5 6 | 1 7 6 3 2 1 2 | 1 6 1 7 6 5 7 | 6 - - - ||

信友：求主俯聽我 們，求主俯聽我 們，求主俯聽我 們。



奉獻曲：

獻此聖祭

F 4/4 Allegro maestoso

Saint-Saëns

|| : 5 - 5 - | $\overset{\cdot}{1} \cdot \underline{5}$ 5 - | 6 - $\overset{\cdot}{5}$ 4 | 3 - 2 - |
獻 此 聖 祭， 舉 世 無 雙

| 4 - 3 - | 6 - 5 - | $\overset{\cdot}{4}$ 5 $\overset{\cdot}{3}$ 4 | 2 - - 0 : ||
欽 崇 上 主 於 聖 殿。

⌘
|| : 2 - 2 3 | 1 - 1 2 | 3 - $\overset{\cdot}{3}$ 4 | 2 - 3 - |
願 諸 天 神 聖 和 普 世 萬 民

| 3 $\overset{\cdot}{2}$ $\overset{\cdot}{1}$ 5 $\underline{5}$ $\underline{5}$ | 5 $\underline{6}$ $\underline{7}$ $\overset{\cdot}{i}$ $\underline{7}$ 6 | 5 4 3 2 - | $\overset{\circ}{1}$ - - 0 : ||
踴 躍 歡 欣，因 吾 主 自 天 已 降 臨。阿 肋 路 亞。 **fine**

|| $\overset{\circ}{1}$ 3 3 2 | 1 1 1 $\underline{7}$ | $\underline{6}$ 6 6 5 | 4 4 4 3 |
亞。阿 肋 路 亞，阿 肋 路 亞，阿 肋 路 亞，阿 肋 路

| $\overset{\cdot}{2}$ - - - | $\overset{\cdot}{2}$ 1 1 2 | 3 3 #4 5 | $\overset{\cdot}{6}$ 7 $\overset{\cdot}{i}$ - |
亞(阿 肋 路 亞)阿 肋 路 亞，阿 肋 路 亞，

⌘ of fine
|| $\overset{\cdot}{i}$ $\overset{\cdot}{i}$ 7 6 | 5 5 5 #4 | 5 - - - ||
阿 肋 路 亞，阿 肋 路 亞。

聖 頌

F 2/4 J=60

曲：李振邦

| 1 1̇ 2̇ | 6̇ - | 1̇ 6̇ | 1̇ 1̇ 1̇ 3̇ | 2̇ - | 1̇ · 2̇ | 3̇ 3̇ |
 聖 聖 聖， 上 主， 萬 有 的 主。 祢 的 光 榮

| 3̇ 5̇ 6̇ | 6̇ - | 6̇ 5̇ 6̇ | 3̇ 2̇ 3̇ | 1̇ 2̇ | 3̇ - | 6̇ 6̇ 5̇ 6̇ |
 充 滿 天 地， 歡 呼 之 聲， 響 徹 雲 霄。 奉 上 主 名

| 1̇ 6̇ | 1̇ 2̇ 3̇ | 3̇ - | 6̇ 5̇ 6̇ | 3̇ 2̇ 3̇ | 1̇ 6̇ | 1̇ - ||
 來 的， 當 受 讚 美。 歡 呼 之 聲， 響 徹 雲 霄。

信德的奧蹟

成聖體後的歡呼

Bb/ 3/4

曲：李振邦

| 0 1̇ 1̇ · | 6̇ 1̇ 1̇ 7̇ 6̇ 7̇ | 6̇ 5̇ 5̇ - | 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ |
 基 督 我 們 傳 報 祢 的 聖 死， 我 們 歌 頌 祢 的

| 1̇ 2̇ 2̇ - | 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 6̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 1̇ - 0 ||
 復 活， 我 們 期 待 祢 光 榮 的 來 臨。

大阿門

F
 | 1̇ - - - - - 6̇

主祭：全能的天主聖父，一切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，
 在基督內，並聯合聖神，都歸於祢，直到永遠。

F
 | 1̇ · 5̇ 1̇ - | 3̇ · 1̇ 3̇ - | 5̇ · 6̇ 5̇ 4̇ | 3̇ 2̇ 1̇ - ||

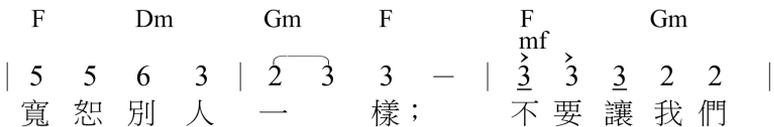
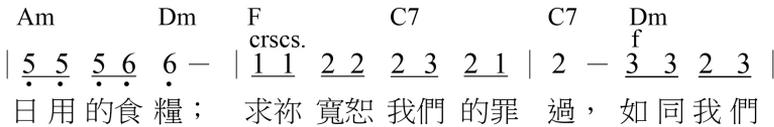
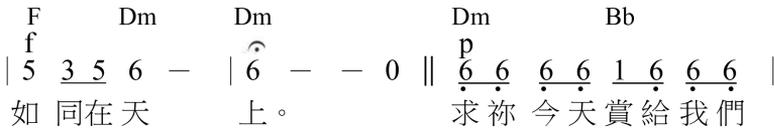
全體：阿 們、阿 們、阿 們、阿 們、阿 們。



天主經

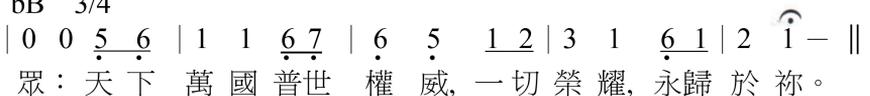
Andante sostenuto key: F

曲：李振邦



天下萬國

bB 3/4



羔羊讚

F 2/4 J = 72

曲：李振邦

| 6̣ • 6̣ | 1 6̣ 6̣ | 1 2 3 | 3 - | 3 3 5 3 | 2 3 | 3 - |
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 祢 垂 憐 我 們，

| 6̣ • 6̣ | 1 6̣ 6̣ | 1 2 3 | 3 - | 3 3 5 3 | 5 6 | 6 - |
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 祢 垂 憐 我 們，

| 6̣ • 6̣ | 1 6̣ 6̣ | 1 2 3 | 3 - | 3 3 5 3 | 2 1 | 6̣ 1 | 1 - ||
除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求 祢 賜 給 我 們 平 安。

領主詠：(1)

小耶穌已悄悄住進我心

C 大調 4/4 J = 88

蘇開儀

C F G F C
| 5 6 5 3 | 4 3 2 1 | 5 5 - - | 1̇ 2̇ 1̇ 6 6 6 4 6 | 5 5 - - |
小 耶 穌 已 悄 悄 住 進 我 心， 小 耶 穌 已 悄 悄 住 進 我 心，

F C G Em
| 6 6 1̇ 0 1̇ 7 6 | 5 5 3 - 4 3 | 2 2 2 1 2 - | 5 5 5 3 5 - |
祂 要 做 我 最 好 的 朋 友， 我 們 要 一 起 唸 書， 要 一 起 遊 戲，

F G F G C
| 6 6 4 6 | 7 7 5 7 | 0 1̇ 1̇ 6 7 1̇ 2̇ 1̇ | 1̇ - - - ||
一 起 吃 飯，一 起 睡 覺， 也 一 起 向 天 父 祈 禱。

領主詠：(2)-2

- $\dot{1}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{1}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ 3 1 3 $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ 1
 $\underline{5}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\underline{5}$ $\dot{1}$ 5 1 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{5}$ 1
 1. it- man- tuk- un i - na ai - da ta - ma - di - han- in
 2. ma- ta - mas- ad pin- in bu- nun pin- u - na - stu - tin
 3. tu - tu- da tu kai- lak in - ag tis - u - ni - mi- ta
 4. mi- hu- mis- ag in - a asa dau ma - pa - sa - du
 5. kau- pa da - u ii- su- sa - ma na - mah- tu - da - u
 1. mais mihdi - ta- ka- tu sta- la makuag a is - aag

- 5 $\underline{5}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ 3 $\underline{5}$ $\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{1}$ 1 -
 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{5}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 5 $\dot{1}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ 1 -
 1. kai - u - ni - da - lah mas di- han- in . ()
 2. ma- pa - ka - si - a ma- li - a- sa- ma.
 3. bun un tu in - u- li- vaan dau.
 4. ma- mi- ta- bun- un na- i - na- stu- tin .
 5. ma- pi - hu - mis mais tu- diip- in.
 6. al- hai- ap - un - ta ii- suu- sa- ma- tia .



領主詠：(3)

我是生命之糧

A 4/4

| 3 3 1 1 1 | 5 - 0 0 5 | 6 6 6 6 6 6 | 5 5 - 0 5 | ī · ī 7 7 7 |

- | | | |
|-----------|------------|--------|
| 1.我是生命之糧, | 誰到我這裡就不飢餓, | 信我的將不口 |
| 2.我賜給人食糧, | 是為賜給世界新生命, | 誰若吃了這糧 |
| 3.若你不領聖體, | 不喝基督的真正寶血, | 不飲耶穌的體 |
| 4.我的身體和血, | 是真實的食物和飲料, | 誰吃了我的身 |
| 5.就如永生天父, | 派遣了聖子來到世界, | 我因天父而生 |
| 6.我是真理道路, | 我是永遠生命的泉源, | 誰若在我內生 |

| 6 - - 0 6 | 5 · 5 3 5 | ī - - 0 ī | 6 · 6 6 6 | 5 -

- | | | |
|------|---------|---------|
| 1.渴。 | 那領受我的人, | 他必永遠得救。 |
| 2.食。 | 他將永遠生活, | 他將永遠生活。 |
| 3.血。 | 在你一生之內, | 你就沒有生命。 |
| 4.體。 | 喝了我的寶血, | 必將獲的永生。 |
| 5.活。 | 那吃我肉的人, | 將因我獲永生。 |
| 6.活。 | 我在祂內生活, | 我在祂內生活。 |

0 5 5 5 | ī - 2 - | 3 - 0 ī ī ī | 4 - 3 - | 2 - 0 5 5 5 |
我將賜他永生, 我要賜他永生。 我要賜

| 5 - 3 ī | 4 3 2 ī | ī - 7 - | ī - - - ||
他永生直到世界的窮盡。



領主詠：(4) 基督在我們內成了得光榮的希望

第 51 屆國際聖體大會主題曲

Words and Music by Jay-arr F.Librando

台灣地區主教團禮儀委員會翻譯

C 大調→D 大調 J = 72

C F C

| 0 0 0 5 1 7 | 1 - 1 3 1 | 7 6 6 0 5 3 2 | 3 • 0 5 5 1 3 5 |

祢的聖言 在我們內燃燒。祢的聖言 打開我們的

05 F E7 Am Em Dm

| 6 - 3 6 7 | 1̇ - 1̇ 7 6 7 | 6 5 5 - 0 | 4 4 3 2 1 6 2 |

心，我們的眼， 使我們看見。 隱藏在擘餅中的

09 Bb G(sus4) G7 C F G C

| 2 - - - | 0 0 0 3 4 | 5 5 1 6 • 6 | 5 4 3 2 3 3 4 |

祢， 主，祢交付生命，如看見的餅酒，給予

13 C F D7 G Am F G C

| 5 5 1 6 • 6 | 6 2 2̇ 1̇ 7 6 7 | 1̇ 1̇ 7 6 • 5 | 6 5 4 3 5 2 3 |

心靈力量，閃耀著喜悅，當我們吃這餅、飲這杯，相信

17 Dm G F

| 4 • 3 4 6 5 | 5 • 0 4 3 2 7 | 2 • 3 2 1 1 1 • | 0 0 0 5 1 7 |

基督在我們內 是光榮的希望。 祢帶一

21 C F G C F E7

| 1 - - 5 | 6 - 0 5 3 2 | 3 - 5 1 | 6 • 3 3 6 7 |

線 光明， 重新燃起 希望，領我們的

25 Am Em Dm F Gsus G

| 1̇ • 1̇ 1̇ 7 6 | 5 - 0 2 3 | 4 4 5 6 • 1̇ | 1̇ • 2̇ 2̇ - |

心嚮往祢的愛， 因在祢內有光榮希望，

29^F 0 0 0 3 4 | 5 5 1 6 • 6 | 5 4 3 2 3 3 4 | 5 5 1 6 • 6 |
主, 祢 交付生命, 如 看見的餅酒, 給予 心靈力量, 閃

33^{D7} 6 2 2 1 7 6 7 | 1 1 7 6 • 5 | 6 5 4 3 5 2 3 | 4 • 3 4 6 5 |
耀著喜 悅, 當我們吃這餅、 飲 這 杯, 相信 基督在我們

37^G 5 • 0 4 3 2 7 | 2 • 3 2 1 1 1 • | 0 0 0 1 7 | 6 • 5 3 1 7 |
內 是光榮的希 望, 經由祢 自己成為

45^{Dm G C} 6 • 5 5 0 1 7 | 6 6 6 5 3 1 7 | 6 6 6 5 5 2 3 | 4 • 3 4 6 5 |
生活的, 並藉 聖神而成為 給予 生命的肉體, 祢賜 給我們生

45^{G(sus4)} 5 - 0 1 7 | 6 • 5 3 1 7 | 6 • 5 5 1 7 | 6 • 5 3 1 7 |
命; 如祢 的 汗水 似 血 一般 滴 落 在地

49^{Dm G C} 5 - 0 2 3 | 4 • 3 4 • 6 | 7 - - 7 | 1 - || 0 3 4 |
上 祢 傾 流 祢 寶 血。 阿 們。 主, 祢

轉 D 大調
A^(sus4) A

53^D 5 5 1 6 • 6 | 5 4 3 2 3 3 4 | 5 1 7 6 6 • 6 | 6 2 2 1 7 6 7 |
交付生命, 如 看見的餅酒, 給予 心靈力量, 閃 耀著喜 悅, 當我

57^{Bm} 1 1 7 6 • 5 | 6 5 4 3 5 2 3 | 4 • 3 4 6 5 | 5 • 0 4 3 2 7 |
們吃這餅、 飲 這 杯, 相信 基督在我們 內 是光榮的

61^G 2 • 3 2 1 1 1 • | 1 - 0 2 3 | 4 • 5 6 1 1 | 2 - - - |
希 望, 相信 基 督在我們 內

65^A 2 0 4 3 2 7 | 2 • 3 2 1 1 1 • | 1 - - - ||
是光榮的希 望

聖體遊行：(1)

F 調 4/4 J=78 虔敬、莊嚴

①

| 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 7̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ |
永生之父,我把祢摯愛之子,我們的主耶穌基督的

| 1̣ 1̣ · 2̣ 6̣ · | 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 5̣ 7̣ | 7̣ 7̣ 7̣ 1̣ 6̣ · 6̣ |
聖體 聖血, 靈魂 及 天主性 奉獻 給 祢, 以

| 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ | 7̣ 1̣ 6̣ - 0 ||

賠補我們及普世的罪過。

②

| 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 6̣ 5̣ 1̣ | 2 - 2 2 2 1 | 2 3 2 5̣ 6̣ - ||

因祢的至悲慘苦難, 求祢垂憐我們及普世

③ Christus vincit (基督勝利)

F 2/2

A Kunc

| 3 - 3 - | 5 - 5 - | 1 - 1 - | 3 - 3 - |
Chri - stus vin - cit Chri - stus re - gnat

| 6 - 2 - | 5 - 1̣ 4 | 3 - 2̣ 1̣ | 1 - - 0 ||
Chri - stus Chri - stus im - pe - rat

④

| 6̣ 7̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ 3̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 3 - - - |
至聖天主, 至聖強有力者, 至聖長存者,

| 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ 5̣ | 6̣ - - - ||

求祢垂憐我們及普世。

⑤

| 6̣ 7̣ 1̣ - | 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ - | 1̣ 1̣ 7̣ 1̣ 6̣ ||
主耶穌 慈悲的君王, 我們信賴祢。



聖體降福(2)

Tantum ergo

C 調 3 ♩=116

| 0 3 3 4 3 2 5 5 6 1 1' | 1' 2' 1' 1' 7 6' 1' 7 6 5 |

Tán-tum er-go sa-cra-mén-tum Ve-ne-ré-mur cér-nu-i:

Ge-ni-tó-ri Ge-ni-tó-que Laus et ju-bi-lá-ti-o:

| 0 5 6 1' 7' 6' 5 6 5 | 6' 7' 5' 5' 3' 6' 6' 2' |

Et-an-tí-quum do-cu-mén-tum No-vó-ce-dát ri-tu-í:

Sá-lus hó-nor vír-tus-quo-que Sit et be-ne-díc-ti-o:

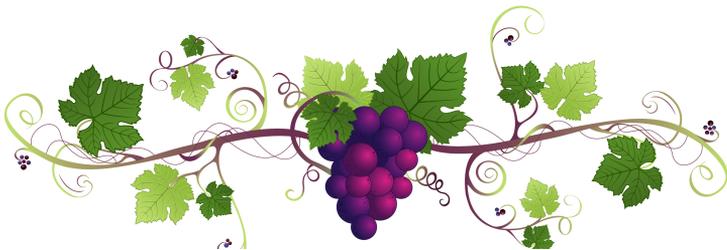
| 0 3 5 5 3 5 6 6 5 | 6 7' 5 6 5 4 3 2 3 0 |

Præs-tet fí-des sup-ple-mén-tum Sén-su-um de-fé-ctu-i.

Pro-ce-dén-tí ab u-tró-que Cóm-par sit lau-dá-ti-o.

| 3 4 3 | 2 3 ||

A-men .



聖體降福祝文(3)

Bb | 1 ————— 1 6̣ ||

V . Panem de caelo praestitisti – e - is.

| 1 ————— 1 6̣ ||

R . Omne delectaméntum in se ha-bén - tem.

V . Orémus.

Deus,
 qui nobis sub sacraménto mirábili
 passiónis tuæ memóriam reliquisti,
 tríbue, quæsumus,
 ita nos Córporis et Sánguinis tui
 sacra mystéria venerári,
 ut redemptiÓnis tuæ fructum
 in nobis iúgiter sentiámus.
 Qui vivis et regnas in sácula sæculórum.

Bb | 1 1 - ||
 A - men.

聖體降福(4)

D

讚美頌

- | | | | | |
|----------------------|-------|--------------|-------|-----------|
| 3 | ————— | 3 4 / 5 | ————— | 2 4 3 2 1 |
| 01. 讚美 | ……… | 天主，讚美 | ……… | 天 主 聖 名。 |
| 02. 讚美耶穌 | ……… | 基督，真是天主 | ……… | 又 真 是 人。 |
| 03. 讚美耶穌 | ……… | 聖名，讚美耶穌 | ……… | 至 聖 之 心。 |
| 04. 讚美耶穌至聖 | ……… | 寶血，讚美耶穌在至聖之聖 | ……… | 體 聖 事 內。 |
| 05. 讚美施 | ……… | 慰者， | ……… | 天 主 聖 神。 |
| 06. 讚美至高至聖瑪 | ……… | 利亞， | ……… | 天 主 之 母。 |
| 07. 讚美童貞聖母瑪利亞 | ……… | 之名，讚美聖母至聖而無 | ……… | 玷 之 始 胎。 |
| 08. 讚美聖母至潔 | ……… | 之心，讚美聖母 | ……… | 蒙 召 升 天。 |
| 09. 讚美聖 | ……… | 若瑟，聖 | ……… | 母 之 淨 配。 |
| 10. 讚美天主於其天使及諸聖人中，至於 | ……… | ……… | ……… | 永 世 阿 們。 |



禮成曲

歡樂謳歌慈愛恩主

G 4/4

mf
| 3 3 4 5 | 5 4 3 2 | 1 1 2 3 | 3 • 2 2 - |

1. 歡 樂，歡 樂，歡 樂 謳 歌，慈 愛 恩 主 榮 耀 神，
2. 天 地 萬 有，宇 宙 穹 蒼，欣 然 顯 應 主 榮 光，
3. 長 懷 憐 憫，廣 行 赦 免，萬 福 根 本 榮 耀 主，
4. 試 聽 晨 星，發 起 歌 聲，呼 喚 群 生 來 響 應，

| 3 3 4 5 | 5 4 3 2 | 1 1 2 3 | 2 • 1 1 - |

1. 敬 愛 崇 拜，心 如 花 開，齊 向 朝 陽 吐 清 馨；
2. 濟 濟 天 使，燦 燦 群 星，鵲 列，雲 繞，樂 頌 揚；
3. 平 安 泉 源，歡 樂 江 河，一 切 福 樂 盡 歸 屬；
4. 天 父 大 愛，自 天 撫 擁，眾 民 合 以 愛 相 迎；

| 2 2 3 1 | 2 3 4 3 1 | 2 3 4 3 2 | 1 2 5 - |

1. 罪 瘴 惡 氛，求 主 掃 盡，愁 霧 疑 雲 具 除 清；
2. 山 林 原 野，清 風，明 月，百 鳥 婉 轉 花 草 香；
3. 慈 愛 天 父，聖 子 耶 穌，我 眾 存 活 祢 愛 中；
4. 不 停 前 進，不 斷 歌 吟，日 日 爭 戰 全 得 勝；

| 3 3 4 5 | 5 4 3 2 | 1 1 2 3 | 2 • 1 1 - ||

1. 求 賜 不 朽 奇 妙 歡 欣，更 降 永 晝 大 光 明！
2. 琮 瑵 鳴 泉 澹 澹 海 洋，教 我 因 主 而 歡 唱。
3. 教 祢 聖 民 愛 相 聯 屬，長 蒙 天 福 樂 融 融！
4. 無 窮 歡 樂 在 前 引 領，歡 樂 聲 中 慶 永 生。

2016 全國聖體大會神學牧靈反省





2016 全國聖體大會神學牧靈反省(1)

感恩（聖體）聖事： 基督救贖工程的實現

文／第 51 屆國際聖體大會

聖保祿在得悉哥羅森人將基督信仰「適應」到自己的文化與信仰後，在書信裡堅定地斷言，基督擁有圓滿的救贖權能（哥 1:19），世界的一切都是為了基督而受造。從書信的第一章開始，保祿再三用「萬有」和「一切」描述基督。（參閱哥 1:15-20）

A．這奧蹟就是基督在你們中，作了你們得光榮的希望。（哥 1:24-29）

梵二《禮儀憲章》毫不含糊地呼應保祿這項重要的教導，確認天主在《舊約》子民中所作的種種偉大奇工，不過是為基督來完成救贖人類與光榮天主的預備。（參閱《禮儀憲章》5）基督的苦難、死亡與復活的巴斯卦逾越奧蹟才是救恩的核心因由。就是「祂以自己的死亡，消滅了我們的死亡，並以復活，恢復了我們的生命。」

（復活期頌謝詞一）透過祂死而復活的奧蹟，基督確實成為我們得光榮的希望。藉著聖神，基督在十字架上嚙下最後一口氣、交付靈魂之際（參閱若 19:30），「產生了整個教會的神妙聖事」。（參閱《禮儀憲章》5）為此，正如基督為父所派遣，同樣祂又派遣教會、祂的門徒團體，繼續向普天下宣講救世工程。（參閱《禮儀憲章》6）

B. 奧蹟的宣講為使萬民領受基督

這項奧蹟要不斷宣講，好使一切人得以領受基督、並呈奉於基督面前（參閱哥 1:28）。保祿自認是希望的福音的僕役，他要把這福音傳給天下一切受造物，為使天主聖言充分的宣揚出來；這奧蹟原來是隱藏的，如今得以彰顯（參閱哥 1:23，25-26）。保祿肩負起基督託付給宗徒的使命：「向一切受造物宣講福音，宣報天主聖子以其死亡與復活，從撒殫權下，並從死亡中，把我們解救出來，而移置在天父的王國內。」（參閱《禮儀憲章》6）然而，傳揚福音不僅只靠語言文字，也透過祭獻與聖事，並以其為中心的整個禮儀生活的發展。因此，藉著聖神的能力，每個人都投身於基督的逾越奧蹟中。他們定期聚會，聆聽宗徒的訓誨，進食主的晚餐，傳報主的死亡，直到祂再來。當教會持續不斷的慶祝逾越奧蹟時，教會繼續成為合一與共融的聖事。宣讀「全部經書論及祂的話」（路 24:27），舉行感恩（聖體）聖事，藉以「顯示對祂死亡的勝利凱旋」。（參閱《禮儀憲章》6）

C. 感恩（聖體）聖事：基督臨在我們中間

為使教會完成這一偉大奇工，「基督常臨在教會中，而尤其是在她的禮儀慶典中。」（參閱《禮儀憲章》7）在感恩聖祭裡，祂不斷帶領信眾與祂共融，並彼此團結。在主祭者身上、在團體聚會當中、在聖言的宣讀，以及祝聖為聖體聖血的餅酒形內；基督不斷團結、寬恕、教導、修和、自我奉獻，為使我們獲得救恩，並因此而賜予生命。正是為此目的，祂以自己的體血建立了感恩（聖體）聖事，使得那在十字架祭獻中達至高峰的救恩計畫，具體化並予以實現，並成為救恩性死亡與復活的活生生紀念。



D. 感恩（聖體）聖事是愛的聖事、合一的標記、愛德的聯繫

1. 基督臨在於感恩（聖體）聖事內

基督透過祂的生命、宣講，尤其是逾越奧蹟所完成的，繼續臨在祂的教會內，特別是在教會的禮儀慶典中。的確，在祂內可見的一切，已傳承予教會，尤其在聖事內。通過聖神的大能，基督繼續以祂的生命豐裕我們，並與祂自己的人結為一體，使我們藉著五官能領悟的標記，向天父呈上祂所悅納的祭獻。因此，感恩（聖體）聖事是基督以完全的自我祭獻，留給教會永恆可見的形式。（參閱《禮儀憲章》47）它成為基督的愛的聖事，因為基督為這聖事犧牲性命，且死在十字架上（參閱斐2:8）。它成為合一的標記，因為基督在受難前夕曾祈求：「父啊！願他們在我們內合而為一，就如你在我內，我在你內。」（若17:21）它成為愛德的聯繫，因為這是基督在給予祂的門徒們作為新的誠命時所要求的（參閱若13:34）。基督要求門徒們為「紀念」祂而實行這一切。基督決意要的感恩（聖體）聖事，就是愛的聖事、合一的標記、愛德的聯繫。

2. 聖神的轉化能力

為了使感恩（聖體）聖事成為基督愛的聖事、有效的合一標記和愛德的聯繫，在祝聖禱詞（consecratory epiclesis）時，呼求聖神以其德能，祝聖餅酒成為基督的聖體聖血。稍後在共融禱詞（communion epiclesis）中，再呼求同一聖神，使聚會中的全體信眾「在基督內成為一心一體」。這奧蹟實在多麼偉大！藉著聖神的行動，大地的果實和人類雙手的勞作，被轉化成為生命的食糧和精神的飲品。又藉著同一聖神的行

動，那些吃喝基督聖體聖血的人，被轉化成為一個基督的身體。然後，他們受派遣去轉化他們的家庭、他們的工作場所、社會及世界。感恩（聖體）聖事轉化信眾團體成為「一個生命、仁愛和真理的共融體」，以作為「萬民得救的工具，一如世界的光、地上的鹽」（參閱《禮儀憲章》9）因為在感恩（聖體）聖事裡，「父派來實踐祂旨意的那位（參閱 若 5:36-38；6:38-40；7:16-18），把我們吸引到祂那裡去，叫我們參與祂的生命和使命。」（參閱教宗本篤十六世，世界主教會議後頒布的《上主的話宗座勸諭》 91 號）

3. 被轉化及被遣往轉化

人受召去成為他們所領受的「基督身體」（參閱聖奧斯定《講道集》）。感恩（聖體）聖事基於它的建立過程（on account of its institution），本質上具有傳教幅度。因為，在最後晚餐中，基督不僅使餅酒成為生命之糧和救恩之杯，祂更為門徒洗腳，並要求他們也彼此洗腳（參閱若 13:14）。門徒懷著謙卑和愛心彼此洗腳，必然成為一面鏡子，反映基督整個生命的服務和使命。信眾藉著與基督在聖言和聖體內的相遇，被轉化為服務和仁愛的人，並被派往去轉化他們的社區，成為活生生並賜予生命的團體。當感恩（聖體）聖事轉化了地方和人們，成為仁愛與服務的團體時，便實現了它的本質和目的。





2016 全國聖體大會神學牧靈反省 (2)

感恩（聖體）聖事與使命

文／第 51 屆國際聖體大會

沿著同一脈絡，厄瑪烏的兩位門徒聆聽復活基督的話後，感到內心變得火熱，並在基督「擘餅」時認出祂（參閱 路 24:30-32）之後，覺得必須立即動身回去，跟所有弟兄分享遇見基督的喜樂。（參閱聖若望保祿二世，《主的日子》宗座書函）一旦參與在聖體中共融的「擘餅與分餅」，基督徒個人和團體就不能對分享和奉獻自己作世界的生命之糧的召叫無動於衷。為此，「感恩聖祭的舉行，是教會團體在世界歷史中所能實踐的最有效的傳教行動。」感恩聖祭的每個部分，揭示共融和使命之間不可分割的連繫，教會藉此而作為全人類彼此團結的標記與工具（參閱《教會憲章》1）。感恩聖祭中的某些部分，值得我們細看，以了解使命是如何的蘊含其中。

1. 進堂式

根據《感恩祭典》的彌撒規程所載，「信友集合後……」，經來自不同的地方、環境和狀況，「進堂式」的各項元素將我們形塑成一個崇拜的會眾。我們回應天主的召叫共聚一堂，就已經是感恩（聖體）聖事創造能力的第一個行動；藉此，我們得以成為天主盟約的子民。主祭的致候詞「願主與你們同在」或其他致候詞，就是隆重宣告，我們現在正式成為一個崇拜天主的會眾，上主的居所。「願主與你們同在」同時是信仰的宣示：基督，復活的主，聖神的遣發者，已確實地臨在於舉行神

聖彌撒的會眾團體當中！這話也是天使向聖母報喜的一部分，他宣布聖母已被揀選懷孕「厄瑪奴耳上主與我們同在」（參閱路 1:28）。由復活主基督遣發到神聖彌撒裡的聖神，使我們記起天主為我們所行的浩瀚鴻恩。同一聖神使我們能夠懷著滿腔的感恩與讚美之情，舉心祈禱，高聲讚頌。一如五旬節當天，聖神將信眾聯合成為教會，賦予天主聖言力量，祝聖餅酒成為基督的體血，並在聖體聖事內把我們轉化成基督。是故，致候詞的用語實在寬慰人心。它重新向我們保證，復活基督及其遣發的聖神臨於我們的聚會中。在這感恩聖祭的聚會中，基督在司祭身上與我們相遇，祂也希望我們在彼此身上認出祂來。在聖言宣讀中，祂對我們說話。在餅酒的神聖標記中，祂把自己交付給我們。藉著某些儀節與祈禱，包括共同的歌曲、動作、姿勢舉止、禱文、甚至共同的片刻靜默，幫助我們成為與主相遇的崇拜團體。有鑑於要派遣聚會者成為合一的工具、聖言的宣報者，以及為世界的生命而擘開和分享的餅，「進堂式」的各項元素意圖要在他們之間建立合一，準備他們妥善的聆聽天主聖言，堪當慶祝感恩聖祭。「進堂式」構成司祭子民被揀選、召叫及形成教會（ekklesia）的行動開端，天主會派遣他們「宣揚那由黑暗中召叫他們，進入他奇妙之光者的榮耀。」（伯前 2:9）

2. 聖道禮儀

經由進堂式的過程，信眾現在聆聽聖言的宣報。（參閱《彌撒讀經集總論》）天主與祂的子民進行「一場對話交談，從中宣揚救贖的偉大奇工，並不斷重申盟約的要求。」（參閱《福音的喜樂——論在今日世界宣講福音》宗座勸諭，11）天主說話，並期待一個回應。聖言的宣報、默想、解釋及同化的動態過程，是要令相聚一



堂的團體「按這聖言來實行，不要只聽」（雅 1:22），將天主的啟示傳報出去，不要只領受。（參閱《上主的話》宗座勸諭，91）因為天主聖言具有光照人心的能力，催促聆聽者向內檢視自己，向外走出世界，並激發一股無法抗拒的動力，使人致力於入世的使命，實現正義、修好與和平。（參閱《上主的話》宗座勸諭，99）準備充足的講道在這方面將提供特別的幫助，天主透過講道者接觸祂的子民，以人類的言語顯示天主的力量。一位熟識他的羊群、具有良好溝通能力的牧者，其「講道能成為強烈和幸福的聖神體驗，獲享天主聖言安慰的會晤、更新和成長的不竭泉源。」（《福音的喜樂》宗座勸諭，35）聖神不僅推動天主聖言的傳揚，也使信眾聆聽、了解，並在生活中實踐聖言。他們藉聖洗及堅振聖事領受聖神後，受召使他們的生活方式符合於他們在禮儀中所慶祝的內容。信眾被派遣出去，以他們的生活見證，擔任他們所聽到的聖言的傳報者，於是聖言「會加快傳播，並受到光榮，使天主的聖名在列國中受尊崇。」（參閱《彌撒讀經集總論》，7）事實上，我們在感恩聖祭中與主相遇時領受的永生聖言，是為一切人的。

3. 呈獻禮品

優先愛窮人

梵二大公會議的彌撒革新，恢復了一項古老的做法，就是由信眾奉獻麵餅與葡萄酒作為感恩聖祭的祭獻禮品。記載這一做法的最後一份文獻，是第7世紀的《羅馬禮儀規程》（Roman Ordo），（參閱《羅馬禮儀規程 I》）它讓我們知道，主禮從奉獻的禮品中揀選一塊麵餅，以及共融禮所需分量的葡萄酒；其餘都會放置於旁邊的小桌子上，預備分施給窮人。（參閱

JUNGMANN, 2,6-8) 梵二會議恢復了這被很多個世紀遺忘的做法，不僅增加平信徒的積極參與，更對初期教會特別關注窮人的善舉作出肯定。為紀念基督建立聖體聖事而舉行的聖週四「主的晚餐」晚間彌撒，讓信友列隊遊行到祭台前呈獻餅酒時，同時呈獻準備給窮人的禮品。（《彌撒經書》的禮規寫道：「聖祭禮儀開始時，信友可以攜帶贈送給窮人的禮物，偕同餅酒一起列隊到祭台前獻禮。」）伴隨著這個行動而挑選的歌詠：「何處有仁愛，天主必常在」（Ubi caritas est vera, Deus ibi est），突顯這呈獻禮品行動的獨特訊息。聖週四晚間的感恩聖祭，以作為建立聖體聖事的紀念來說，乃是所有感恩聖祭的典範。它教導我們，關愛窮人和弱勢者的使命是感恩聖祭禮儀的核心。當我們越誠心關懷窮人和有需要者，就越清楚地彰顯出感恩（聖體）聖事就是愛的聖事。感恩（聖體）聖事與教會照顧窮人的使命之間的密切聯繫，可用聖金口若望言簡意賅的話去表達：「你想要榮耀基督的奧體嗎？那麼，當祂裸體時。不要忽視祂。不要在聖殿以絲綢榮耀祂，卻讓祂又飢又寒的孤獨在外邊……。如果感恩祭台上充滿了金製的祭器，而基督自己卻餓得要死了，那有什麼好處呢？」（參閱《瑪竇福音講道集》50）

關心宇宙萬物

梵二大公會議對彌撒的革新，以猶太人的餐桌禱文作為基礎，在禮品放置於祭台上時，附加了祈禱經文：「上主，萬有的天主，賜給我們食糧，我們讚美祢；我們將大地和人類勞苦的果實麥麵餅（葡萄酒），呈獻給，使成為我們的生命之糧（精神飲料）。」這些祈禱經文表達對天主的讚美，因為祂創造的宇宙萬物，以及在人類合作下生產的餅和酒生命與友愛團結的象徵將在



感恩聖祭中，成為基督在信眾間及在世界上，真實且富有生命力的臨在媒介。另一方面，這祈禱經文也構成派遣出的先知性使命。我們崇拜天主時，不能對環境和自然資源漠不關心。讚美「上主，萬有的天主」，就是感謝天主創造了世界和宇宙萬物，作我們的食糧。世界不只是我們可以隨意使用的原料直至消耗和浪費殆盡，它是要讓所有天主子女都能度切實合乎尊嚴的生活。讚美「上主，萬有的天主」，意味著發出先知性的聲音，對抗人類心靈和雙手的貪婪，維護地球及其資源及因大自然被不負責任的過度開採而反撲下的受害者。

4. 感恩經

形成基督的身體：麵餅與會眾

在聖祭禮儀的兩個特別時刻，以明確的方式呼求聖神。在祝聖禱詞中，呼求聖神臨於餅酒禮品，使它們「成為我們的主耶穌基督的聖體聖血」（感恩經第三式）。在共融禱詞裡，呼求同一聖神臨於會眾身上，使他們藉著領受基督聖體聖血，「充滿祂的聖神，在基督內成為一心一體」（感恩經第三式）。這裡再清楚不過的表達了基督與教會對聖體奧蹟的表述：教會舉行感恩聖祭，是為了不斷的建立以成為「基督的身體」。麵餅和葡萄酒要成為「基督的身體」，是為了使領受它的人也成為「基督身體」的一部分。因此，教會藉著聖體奧蹟進入歷史之中，一如基督的身體，這身體是為世界的生命而犧牲的。我們發現，早在第1世紀下半葉，教會在其保存的珍貴聖體經文中，有一闕禱文這樣表達：「如同這擘開的餅曾四散至山崗丘陵，當搜集時，便成為一塊，如此，願祢的教會由大地四極聚集到祢的國裡。」（參閱《十二宗徒訓誨錄》）為初期教會而言，舉行感恩聖

祭最重要的意義是讓他們「團聚」。他們的信德確信，就是在「團聚」（= *ekklesia*）中，救恩臨到他們身上。而正是在他們看到自己是「一個基督身體」時，健康的成員便體察到患病成員的疼痛與痛苦，因此感到非幫助他們不可。感恩聖祭藉使會眾成為「一個基督的身體」，派遣教會在這個充滿分裂與漠視痛苦的世界裡實踐公義的使命。領受感恩（聖體）聖事後，每一位基督信徒以至整個教會，都負有使命去保持基督身體的完好無瑕，並使它由冷漠和紛爭所引致的疾病中恢復健康。

5. 共融（領聖體）禮

擘餅

在最後晚餐時，耶穌拿起麵餅並擘開，交給祂摯愛的門徒，說：「你們大家拿去吃，這就是我的身體，將為你們而犧牲。」在感恩聖祭中，司祭做出與基督同樣的行動。他擘開麵餅，作為基督愛的標記，祂的身體為我們而「被擘開」。每當這個行動在感恩聖祭中進行，就是提醒我們基督因為愛我們而經歷了痛苦的死亡。在領受擘開的餅時，我們要記得，為使我們活著，基督必須死亡。當我們舉行感恩聖祭時，一定要「深切覺知基督的犧牲是為了所有人，感恩聖事因此也就催迫所有相信祂的人，成為為他人『擘開的餅』，並為建立一個更正義、更友愛的世界而努力。」（本篤十六世教宗《愛的聖事》宗座勸諭，88）這就是基督總是渴望賜給人類和世界生命的方式：我們要「這樣」做（擘開、分施、愛）來紀念祂。我們每個人真實地被召喚與耶穌一起，成為為賜給世界生命而被擘開的餅。聖教宗若望保祿二世向亞洲人民致詞時，表揚為數眾多的亞洲人幾個世紀以來作出自我奉獻與犧牲，也就是殉道的非凡能力。他



又勉勵當今的亞洲基督徒，一旦情勢所需，要準備好起而效尤作同樣的見證。（參閱聖若望保祿二世，《教會在亞洲》宗座勸諭，49）亞洲大陸一直是教會和世界的慷慨捐軀地，無數男男女女有力地證明信仰的真理，勇敢地面對最暴力的死亡，在最醜陋的迫害中顯示信仰之美。聖保祿三木及同伴（St. Paul Miki）、聖勞倫如義（St. Lorenzo Ruiz）及同伴、聖陳永樂（安德）（St. Andrew Tran An Dung Lac）及同伴，聖金大建（St. Andrew Kim Taegon）及同伴、聖趙榮及 119 位同伴，以及聖伯鐸卡隆索德（St. Pedro Calungsod）他們都是亞洲人，以有形可見的方式擘開了自己，為使感恩（聖體）聖事的信仰達致圓滿。

共融之宴

在感恩聖祭內，「基督的身體」在感恩聖祭的會眾團體中實現了，且成為眾人之糧。感恩聖祭的行動使一個被耗盡、被擘開、被分送的身體，滋養飢餓貧乏的世界。感恩聖祭派遣基督徒走出自我，奉獻自己成為世界的食糧。在感恩聖祭中，吃喝行為被改變了，變成基督空虛自己（kenosis）的行動。成為基督身體的一部分，就是與基督一起，被貶抑得不似人形，空虛自己，並取了「奴僕的形體」。（斐 2:7）亞洲人民具有的自我犧牲的偉大能力，但除非隨時準備好去分享，否則便沒有多大意義。一個人的自我掏空，只有藉由在另一個人身上變得圓滿後，才能得著其意義。基督空虛自己，使我們充盈著祂的生命，而且獲得更豐富的生命（參閱若 10:10）。聖若望保祿二世提醒我們，目前在亞洲應該跟他人分享的一些明確具體範圍，（參閱聖若望保祿二世，《教會在亞洲》宗座勸諭，49）包括難民、尋求庇護者、移民、以及海外勞工。他們在其居留的東道國內，

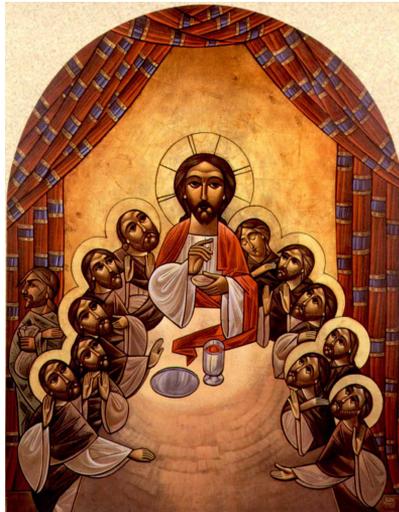
經常發覺自己面對沒有朋友，文化疏離、語言困難、以及經濟弱勢。他們渴望一個接納他們、在勞苦和重擔中，可以找到安慰與憩息的家。但願無論那個國家或地區的基督徒團體，都能成為接納他們、讓他們可以憩息的家。感恩聖祭的盛宴派遣我們出去分享我們的所有，好使團體裡沒有一個人感到匱乏。

6. 遣散禮：「你們去吧，彌撒禮成！」

遣散禮結束感恩聖祭的慶典，並派遣會眾出去。有些人會將遣散禮的使命派遣 特性，與彌撒 (Mass) 和使命 (mission) 這兩個字的拉丁文字源的動詞「mittere」（遣散）作相關的連結。這儀節被描述成是遣散信友「使每個人懷著讚美、頌謝天主之情離去，以從事善工」，（參閱《羅馬彌撒經書總論》，90）這樣的描述也是深具意義的。在前述有關「進堂式」的討論中，提到有鑑於要派遣聚會者成為合一的工具、聖言的宣報者，以及為世界的生命而擘開和分享的餅，「進堂式」的各項元素意圖要在他們之間建立合一，準備他們妥善的聆聽天主聖言，堪當慶祝感恩聖祭。現在在遣散禮中，他們受吩咐：「去吧，（會眾）接受派遣。」一如厄瑪烏兩位門徒的經歷，在聖言宣讀和擘餅中與基督的相遇，具有內在的力量，以轉化會眾成為天主熱心的福音傳報者。他們經驗到的友誼、聽到的聖言、分享的聖體筵席，現在以共同見證的方式被帶往全世界。見證意味著透過我們的行動、言語和存在方式為那一位作見證；而那一位就是召集我們、向我們說話、把自己的身體賜予我們作為生命食糧，臨在於我們中間的耶穌基督。（《愛的聖事》宗座勸諭，85）為基督作見證，就是要使那些在我們的職場、家庭及世界所有角落遇見的人，能夠因著我們的臨在，而經驗到祂安慰人心的話



語、祂的醫治、祂的合一及祂所賦予的生命。事實上，彌撒結束的遣散禮給了我們一個邀請和責任，去致力傳揚福音，使社會充盈基督信仰的價值。（參閱聖若望保祿二世，《主，請同我們一起住下罷！》聖體年宗座牧函）在剛舉行的彌撒與基督徒在世界的使命之間，有著不間斷的延續性。（參閱《愛的聖事》宗座勸諭，51）領聖體後經表達了這個不間斷的延續性，乃是真正參與感恩聖祭的果實：「使我們一生常能藉此感恩聖祭，獲取救恩的實效。」（常年期第二十五主日的領聖體後經）有了這個延續性，教會便永久顯示其為共融與使命的奧蹟，因為居於教會生活與使命核心的感恩（聖體）聖事，就是最卓越的共融與使命的聖事。感恩聖祭的舉行及其每一部分，都顯示出教會的傳教責任逐步灌注於她的本質裡。作為使命性的團體，乃是教會身分的一部分。教會實現這個身分，既在崇拜生活中，即她禮儀性地宣報基督藉著巴斯卦逾越奧蹟救贖了世界；也在其服務生活中，即她肯定基督在人類和世界事務中的救恩性臨在。



與窮人交談的使命

文／第 51 屆國際聖體大會

教會在亞洲的使命必須是從與窮人的交談開展，因為在這片洲陸上有豐厚的文化，人民懷有富饒的人文與宗教價值的同時，卻有一大群人卻是生活於貧窮、弱勢、邊緣、受害及受苦的狀況中。這並非由於亞洲缺乏天然與物質資源，而是因為他們被剝奪了獲得物品和資源的機會，致使他們和家人無法過有尊嚴的生活，無法確保未來的安定。壓迫和不公義的社會、經濟和政治體制，阻擋他們享用自己土地上豐富的天然資源。

以窮人為優先選擇

面對亞洲的特殊實況有許許多多窮人，他們連為活出人性尊嚴的基本必需品都得不到。因此，在亞洲的教會也蒙受特別的召叫去成為窮人的教會。她必須將窮人、受剝削者和受壓迫者置於其生活和使命的優先地位。就教會與各種文化的交談而言，與窮人的對話乃是神學及道德上的絕對必要。教會優先選擇窮人的首要理由在於基督所立下的最重要表率，祂成為窮人，並以「特別的方式與他們同化」，如同《瑪竇福音》25 章 40 節所說：「我實在告訴你們，凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」（參閱《福音的喜樂》宗座勸諭，34）將該項選擇作為優先召叫並不排除任何人，而是表達窮人、受剝削者和受壓迫者，擁有教會優先的關注、服務與資源。《聖經》，不論是《舊約》或《新約》，都充分表明了窮人在天主心中，以及在基督的生



命和使命中，總是占有優先位置，絕不是最小的，福音就是最具說服力的證據。（參閱《教會在亞洲》宗座勸諭，34）

它的涵義與影響

多年來，亞洲的主教們已分辨出，亞洲的教會必須持續的、以她所有的涵義及影響力能成為「窮人的教會」。（參閱亞洲主教會議，Message of the Conference（馬尼拉 1970），FAPA 1，頁 5。頗為清楚的，在這次會議之後，聖神一直帶領亞洲教會去分辨其使命，即她須日益成為窮人的教會。）成為窮人的教會首先意味著，那些被派任做為亞洲天主羊群的牧人應該度簡樸的生活，好使窮人藉此而覺察到牧者和他們同甘共苦。度簡樸生活也是以行動實踐福音的鮮明記號，窮人會感受到牧者真實而誠摯的與他們親近，並且更自在的向牧者尋求協助和指引。

教會優先愛護窮人的第二重涵義，是要積極協助改善及解決窮人的困境。這就是說，在投身人類發展及生活本身的服務之中，教會要與醫護、教育、締造和平等重要工作緊密結合。這個召叫要我們關心所有人，而不只是保留給少數人：「你們自己給他們吃的吧！」（谷 6:37）（參閱《福音的喜樂》宗座勸諭，188；教廷信理部，《對「解救神學」的若干訓令》（1984年8月6日），11）它又意味著促進眾人的團結一致：「它預設新思維的創造，這思維以團體為大局，所有人的生命遠比少數人所擁有的物品更為優先。……精誠團結是自然的反應，誰有此反應，便承認『財產的社會功能』，並肯定『財物以眾人為依歸』事實上比私有財產更為優先。」（參閱《福音的喜樂》宗座勸諭，188-189）

教會優先選擇窮人的第三重涵義，是她必須擔當先

知的角色，抗衡經濟和文化全球化所造成的負面後果、外債對窮人生計的持續衝擊，以及科學、經濟和技術進步對環境造成的破壞。這些「為了進步」而推行的項目，往往對人類、家庭，特別是窮人，構成巨大的損害。此中牽涉著許多人性、文化、倫理道德的議題，教會及基督徒必需予以重視。關注這些迫切問題，是屬於我們現時代「使命」的一部分。

我們必需的回應：為他們服務，與他們同行

亞洲主教團聯盟 1974 年召開的第一屆全體會議向亞洲教會（及地方教會）發出挑戰，要她們「持續不斷努力，越來越成為『上主的貧苦者』（anawim）的教會；不只僅作為慈善機構為窮人服務，更是實實在在的與窮人一起勞動，分享他們的生活和渴望，了解他們的絕望和希望，並與他們同行去尋找那在基督耶穌內真實的人性。」

教會要為窮人服務、與他們同行所採取的第一步，是要識別誰是窮人、他們身在何處，並承受著何種貧乏的狀況。他們有很多是流落在城市街頭或棲身於貧民窟的流浪家庭。他們是逃離國家戰亂或殘暴政權的難民，又或是為了改善家庭生活而前往海外的移民和勞工；他們往往覺得自己沒有朋友，又要面對文化疏離、語言困難，以及經濟弱勢。他們是土著和部落民族，由於他們的文化、膚色、種族、種姓階級、經濟地位或思維方式，而經常受到歧視。她們是飽受家庭暴力虐待，或像商品一樣被色情、觀光和娛樂事業販賣的婦女。他們是從未在家鄉享受過和平的兒童，以及在各種無法忍受的剝削及暴力下的犧牲者，如變童癖及童工。（參閱《教會在亞洲》宗座勸諭，34）他們還包括那些因缺乏教育和工作機會而無法充分發揮潛能和才幹的人們。

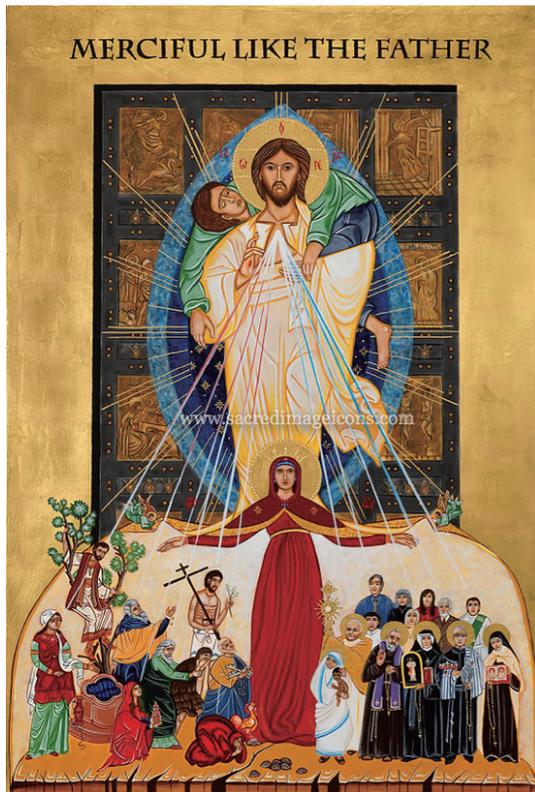


教會要為他們服務，不僅僅提供如失業救濟金，以及在颱風或地震後發放救援物資，更要聯同他們一起，讓他們參與改造那些持續導致他們貧困和匱乏的體制的任務。這服務也要求教會真誠的投身和努力在我們的社會中實現公義，而這些行動都是在祈禱和分辨中得到滋養，因此，這樣的解放祂子民的行動，必定是由天主的旨意所推動，而不被無神論者的意識形態所干擾。

感恩（聖體）聖事在教會與窮人交談中的角色

在教會與窮人的交談當中，感恩（聖體）聖事一方面維護及再次肯定其消弭貧窮根源的價值觀。它以基督自我犧牲的愛，對抗引致各種不公義的自私和貪婪。它也藉著基督邀請人彼此組成一個家庭，稱唯一的天主為「我們的天父」，從而詰問那使人感覺不到窮人與受苦者的痛楚的冷漠和個人主義。它以基督僕人般的領導，也就是以為師傅、為主子的為門徒洗腳的方式（參閱若 13:13），來對抗將政治和經濟利益置於人民福祉之上的極權領袖。最重要的是，感恩（聖體）聖事藉著基督擊開並分施自己，使人獲得生命，來挑戰利用窮人和弱小者作為使人獲利和享樂的商品和工具的功利主義、消費主義及物質主義。因為「每次舉行感恩聖祭，就是為了使主以自己生命完成的恩賜成為聖事性的臨在；主耶穌是為了我們和整個世界而被釘死。」（參閱《愛的聖事》宗座勸諭，88）參與感恩聖祭後，我們受派遣去「成為天主同情我們所有的兄弟姊妹的見證」。（參閱《愛的聖事》宗座勸諭，88）另一方面，耶穌在感恩聖祭中以「生命之糧」（若 6:35）來與我們相遇。祂既是「上主口中所發的一切言語」（參閱申 8:3），也是「從天上降下的生活的食糧」（若 6:51），是我們在天主聖言的宣讀和在共融（領聖體）禮中所領受的「窮人的食糧」。祂是我們在〈天主經〉中所祈求的「日用糧」。

在共融（領聖體）禮中，耶穌把自己作為食糧餵養我們。因而，我們也要走到飢餓的弟兄姊妹跟前，在憐憫與愛之中，在慈悲的善行之中，在給予生命，而且是豐厚的給予之中，成為食糧餵養他們。感恩聖祭的舉行確實充滿了種種跡象，顯示出感恩（聖體）聖事如何表達基督和教會優先選擇窮人，以實現她在亞洲的使命。（參見第三章 B「感恩聖祭與使命」，尤其是奉獻禮、感恩經和共融（領聖體）禮的部分。）





2016 全國聖體大會神學牧靈反省(4)

與青年交談的使命

文／第 51 屆國際聖體大會

亞洲被視為青年的洲陸，因為有近三分之二的人口是年輕人；全球約 60% 的年輕人以此為家，而且這些青年和兒童大多數是窮人。鑒於他們在社會和教會內的重要性且具有微妙的地位，我們與亞洲青年交談的使命必須列為教會牧靈關懷的優先對象。

教會的未來與今天

對教會而言，青年不只是世界的未來，也是她當下的珍貴寶藏。（參閱亞洲主教團協會，2006 年 7 月 30 日至 8 月 5 日在香港舉行第 4 屆亞洲青年日大會宣言〈青年——亞洲家庭之希望〉，收錄於 For all the Peoples of Asia 4. Documents from 2002-2006 / Quezon City: Claretian Publications, 2007，頁 167）教會不但要看待年輕人有若明日的成年人，更重要的是關注他們當下的實況。教會肩負起準備和培育青年的責任，使他們將來在不同的生活領域中擔綱領導角色。藉著他們的青春活力、熱情和機智，即使是現在，他們就是推動變化的媒介，也因此，他們是社會和教會的希望泉源。

可是，他們也是最容易受到社會上眾多破壞力量的攻擊，更往往會淪為剝削體制下的受害者。相較於以往任何時候，今天年輕人所面對的衝擊更多種多樣：全球化、政局變動，以及媒體資訊爆炸，徹底的影響著亞洲各地青年的生活。（參閱亞洲主教團協會，

A Renewed Church in Asia: A Mission of Love and Service , in FABC Documents from 1997 to 2001,cit,p9-10) 來自不同背景的青年，無論是城市或鄉村、貧窮或富裕、受過或沒受過教育、受雇或失業、有組織或無組織，都在現代文化的浪濤中顛簸。因此，青年也是教會的今天，他們應是教會牧靈工作的優先對象。教會除了讓他們參與對他人具有創意的和富有成效的事工外，尤其應使他們在自己的青年同儕間服務。

青年與成為「福田」的挑戰

無可否認，當今亞洲的年輕人面對既繁多又複雜的問題，各個地方教會要「提醒青年對社會與教會未來的責任，鼓勵並支持他們的每一腳步，以確保他們準備好接受這個責任。」（參閱《教會在亞洲》宗座勸諭，47）教會應向他們提供適當而足夠的牧靈關懷，最重要的是「給他們播下福音的真理，作為獲得喜樂與自由的奧秘，好讓他們以信心和勇氣去瞭解、生活並彼此分享。」（參閱《教會在亞洲》宗座勸諭，47）不過，由於他們身處的世界充滿了岩石和荊棘，更不必說酷熱驕陽，因此青年牧靈工作也包括幫助年輕人成為「福田」，讓天主聖言可以發芽、扎根、成長，並結出百倍的果實（參閱瑪 13:1-8）。

對青年的牧靈關懷，就是要在他們的人生旅程中陪伴他們，這卻殊非易事，由於年輕人周遭快速且劇烈的變化，加上那些在他們人生發展各階段所造成的生理、情緒、心理及靈性上的戲劇性改變。這種牧靈關懷直指在撒種之前要預備土地，鬆軟它，好使它善於接受種子。同時要試圖增強他們的力量，以防被各種勢力和使人分心的事物奪去他們的注意力和精力，窒息他們信仰的苗芽。這方面的牧靈關懷，必須在天主聖言播種之前或同



步進行，也就是使他們成為一塊好地，好讓天主聖言的種子得以發芽、扎根、成長，並結實纍纍。

培育青年的使命

教會在亞洲的教育使命

在亞洲呈現多種多樣特徵的具體環境中，基督信仰教育應該裝備年輕人，與其他信仰的年輕人進行有意義的交談。這種多少需要慎重其事的教育，首先是要更好的教育年輕人認識其基督信仰的基本要理和價值，然後也學習其他信仰的基本真理和價值。

此外，這些青年大多因為貧窮而無法負擔正規教育，亞洲教會應該嘗試其他創意的方式，把基督信仰教育傳遞給青年，其中首要的是教理講授，（參閱梵蒂岡第二屆大公會議，《主教在教會內牧靈職務法令》（Christus Dominus），13-14）它可以啟發和鞏固青年的信仰，以基督的精神滋養生命，使他們有意識的、主動的參與禮儀奧蹟，（參閱《禮儀憲章》，14）並推動使徒傳教工作。另外其他有用的輔助還應包括傳播媒介、各種為心理和生理發展的群體，以及青年社團。

與青年同行

然而，在亞洲的傳教環境中培育青年，包含著更多與他們同行的使命：在他們對和平與生命意義發出問號時，在他們努力要確保他們自己和親人有一個穩定的未來時，也在他們為了抗衡錯誤的意識形態、潮流、惡習，甚至灰心喪志的誘惑時。

聖教宗若望保祿二世創辦了空前成功的「世界青年日」後，再於1985年在亞洲開始了與之相仿的「亞洲

青年日」，透過共同祈禱、舉行感恩聖祭、生活經驗分享、分工合作、同餐共飲、在歌詠舞蹈中互相交流，讓來自亞洲各國的年輕人能夠體驗到強烈的團體感。藉著這些盛事，青年感覺到教會是與他們一起的，教會緊密地與他們並肩同行，信任他們憑自己的青春活力和善志所做的，讓他們自主。

與青年同行，意味著肯定他們對教會的今天和將來負有重要的角色。（參閱亞洲主教團協會，*A Renewed Church in Asia: A Mission of Love and Service*, cit, p.10）視年輕人是資源而不是難題，意味著教會要在虔誠的臨在與引導之中，聆聽並陪伴他們。如此會有助他們從自身的經驗而非現成的答案中學習；讓他們更大層面的參與決策過程，而不只是要求他們執行別人所做的決定。每個國家、教區和堂區需要成立青年委員會或小組，指導和協調教會為青年舉辦的活動。只有當青年被認定為教會福傳使命的執行者與和合作者，他們的潛力才得以充分發揮。

主要的執行者與工作者

年輕人，包括佔亞洲大多數人口的青年，不僅僅是教會牧靈照顧與使命的領受者，他們中許多人已站在教會使命的最前線，履行各種愛德和服務的使徒工作，尤其以他們的青年同儕為對象。憑著他們的熱誠與精力，即便是現在，已可以受託付去承擔領導角色，策畫與執行與青年相關的活動。

今天我們見證到以年輕人為主的社團與運動的興起和擴展，這些都是聖神的工作，祂開闢新途徑，滿全他們的期望，協助他們探求深度的靈修和更真實的歸屬



感。然而，仍需要確保這些社團積極參與教會整體的牧靈工作。（參閱《福音的喜樂》宗座勸諭，105）

在教會與青年交談中的感恩（聖體）聖事

感恩（聖體）聖事是愛的交談

教會今天的使命，包含引導年輕人走向感恩（聖體）聖事，以作為協助他們面對難以預料的狀況和難題的養分。因為在感恩（聖體）聖事的聚會中，教會最能吸引青年進入交談，向他們宣講耶穌基督的福音，他們從中獲得唯一且能滿足他們最深切期望的答覆。（參閱1988年12月30日聖若望保祿二世頒布《Christifideles Laici / 基督信友平信徒勸諭》——論平信徒在教會與世界中的聖召及使命，46）

他們在感恩聖祭中與基督在聖言與聖體中相遇，並且在他們探尋人生的意義和目標中，獲得啟發和指引。在感恩（聖體）聖事裡，耶穌以特別的愛注視青年，一如祂在福音中定睛看著那位富少年，並邀請青年跟隨祂（參閱谷10:21）走進與天父的深情大愛中，參與祂救贖人類與世界的使命。

感恩（聖體）聖事は供給基督徒價值觀的第一所學校

藉著青年積極參與感恩聖祭：專注聆聽，大方得體的肢體表達，在適當時刻保持靜默，或擔當特定的禮儀職務，如此，年輕人可以為他們在教會及社會裡未來和現在的角色，受到更好的培育。在感恩（聖體）聖事的交談中，教會有很多事要與青年說，而充滿精力和熱情的青年也有很多事要與教會分享。（參閱1988年12月30日聖若望保祿二世頒布《Christifideles Laici

／基督信友平信徒勸諭》——論平信徒在教會與世界中的聖召及使命，46)

在天主聖言和基督聖體的筵席上，教會給予教導和滋養，(參閱《彌撒經書總論》，28) 預備年輕人成為「好地」，讓天主聖言的種子得以發芽、扎根、成長，並結實纍纍。感恩(聖體)聖事是培育青年的理想學校，在那裡他們可以學到臨在的價值，即建立關係和團體，對天主的創造懷有感恩心與責任感，以及為了給予生命、治癒和成全他人而服務與犧牲的價值。

感恩(聖體)聖事如同溝通媒介

鑒於年輕人喜歡並擅於使用各種社交媒體，教會更好是向他們呈現感恩(聖體)聖事是溝通交流的最高體現及理想方式，在那裡他們可以建立及培養友誼，可以分享彼此的希望、夢想、歡樂和焦慮，可以一起制訂各種崇高目標與主張。在這所感恩(聖體)聖事的學校，年輕人將學習到溝通不僅僅是思想與情感交流，而是更高層次的，在愛中奉獻自己。(參閱1971年5月23日宗座社會傳播委員會發表《Communio et Progressio / 溝通與發展》有關大眾傳播媒介的牧靈指引，11)

教會應諄諄教誨青年，基督建立感恩(聖體)聖事作為「天人之間最完美和最親密的溝通方式」，引領「男男女女達致最深厚的合一」。(參閱1971年5月23日宗座社會傳播委員會發表《Communio et Progressio / 溝通與發展》有關大眾傳播媒介的牧靈指引，11) 感恩(聖體)聖事促進最深入、最具轉化力量的溝通，這就回應在祝聖禱詞中：聖父藉著聖子遣發聖神，使麵餅、葡萄酒以至全體信眾，成為基督的聖體。



台灣教會青年現況 — 主教團福傳委員會青年組

在台灣地區天主教會主教團內有福傳委員會青年組，負責全國性的青年培育工作，各教區都設有青年牧靈單位（教區青年牧靈委員會或青年工作室），修會、平信徒運動組織許多也都投身青年工作，陪伴青年們並提供青年們信仰培育，辦理許多青年活動。每一年在這些青年工作單位一起群策群力籌備下的「台灣青年日」，以及每屆準備「世界青年日」和「亞洲青年日」的培育，青年們除了在歡樂歌唱和多元課程中一起學習，也在感恩聖祭以及聖體遊行中經驗天主在聖體中的臨在。

2015年台南教區承辦「台灣青年日」，在最後一夜的聖體遊行感動了許多參加的青年朋友。400位來自全台的青年們，就這樣跟著聖體，在台南市區的夜晚，一邊詠唱聖歌，一邊行進祈禱。因著熱愛聖體而更凝聚了青年們的心，因為這是天主教信友群體最明顯而有力的記號。

在這些大型全國青年聚集中，幾乎每一次都會安排朝拜聖體，不少屆「台灣青年日」更是都有安排各教區輪流徹夜守聖時。在經過神長及輔導們解釋，及伴隨著優美安詳的音樂帶領，青年們朝拜聖體時都非常專注，也是許多青年們很感動的經驗。相信更多這種青年在聖體前祈禱的體驗，將會幫助越來越多青年在聖體內找到平安與盼望。

光榮的希望



文／第 51 屆國際聖體大會

在我們反省的路程即將結束之際，讓我們回到聖保祿宗徒的話：「基督在你們中，作了你們得光榮的希望」，以發現感恩（聖體）聖事如何於時間與歷史中，在我們期待主來臨之際，彰顯出天主的光榮。

A. 感恩（聖體）聖事與「天主的光榮」

祝聖聖體聖血後，感恩禮會眾的歡呼，巧妙的以藉由參與主的筵席而所預示及體現的末世意向來作總結：我們傳報基督的聖死與復活，「直到主再來」（參閱格前十一 26）。感恩（聖體）聖事引領我們走向目標，預嚐基督承諾的圓滿喜樂（參閱若十五 11）。在某種意義上說，它期待著末日的天國，是「來日分享光榮的保證」。在虔誠期待中「永生的幸福實現，並且我們的救主耶穌來臨。」

感恩（聖體）聖事既是使命的種子也是使命的目標，它體現了天主在基督的逾越奧蹟，即祂的苦難、死亡及光榮復活之中備受光榮。在十字架上天主的真正光榮啟示給了我們，因為在那裡，天父在聖子身上顯示祂慈悲的面容和愛，直至聖子交付了靈魂，為拯救祂所創造的人與一切受造物。

因此，「基督在你們中，作了你們得光榮的希望」這句話向我們啟示的不是別的，正是天主藉著耶穌的逾



越奧蹟所實現的整個救贖計劃：一個通過時間和歷史各種元素，不斷臨在於世界，但是在基督將其國度交付給天父時才完成的計劃。

主日復活日，我們因上主之名相聚，在每一台感恩聖祭中慶祝天主的光榮。我們與曾被釘死在十字架上的耶穌相遇，如今祂在曾釘死祂的世界面前已經復活並生活著，且受到了舉揚。現在，死亡因著愛而成為喜樂，而我們的復活卻是要顯示在努力愛人的行動中，如同耶穌愛了我們一樣。「活人是天主的光榮，人的生命是享見天主。」

B. 默西亞的筵席

那必將來臨的天國榮耀的意義，已經由依撒意亞先知以萬民邁向天主聖山的末世朝聖圖像表達出來。在聖山上，上主為所有民族和國家準備的默西亞筵席將終結這個使命：「萬軍的上主在這座山上，要為萬民擺設肥甘的盛宴，美酒的盛宴；肥甘是精選的，美酒是醇清的。在這座山上，你要撤除那封在萬民上的封面，那蓋在各國上的帷幔。他要永遠取消死亡，吾主上主要從人人的臉上拭去淚痕，要由整個地面除去自己民族的恥辱：因為上主說了。」（依二十五 6-8）

作為這末世筵席的預言，感恩（聖體）聖事呈現出它就是「使命完成的聖事」，它餵養著人類共同的願望：與主共融，無論何時何處，祂將成為一切人的一切，並使四海之內皆兄弟。「在聖山上，所有民族將聚集一起，在上主面前慶祝這場終末的盛宴。他們將默觀天主的面容，並成為祂的子民，以純潔的口唇讚美上主：『因為祢是偉大的，獨行奇謀，只有祢是唯一無二的天主』」（詠八十六 10）。天主將以令人驚歎且超越一切界限的

祝福回應世上所有民族：「我的百姓埃及，我雙手的工程亞述，我的嗣業以色列，是應受祝福的！」（依十九 25）

在感恩（聖體）聖事中所呈現的末世張力，激勵我們繼續行走各自的歷史旅程，並在每個人的日常辛勞中，播下充滿生命力的希望種子。當基督徒真的在期待「新天新地」（參閱默二十一 1）時，也激發他們對現世的責任感，確保不會疏忽自己的世俗義務。事實上，在福音的光照下，他們在這一歷史時刻，要為建設一個有益於人類且徹底回應天主旨意的世界作出貢獻。

國際聖體大會的慶典，預現了這場末日的最終筵席，而所有人都受邀赴宴。

C. 天主的愛擁抱全人類

我們再回到感恩（聖體）聖事耶穌基督臨在的聖事。在它內，上主擁抱所有民族，同時也實現，儘管尚未完全地實現，一切受造物的合一。教會使命在本質上，其工作是要與期待末世偉大的默西亞筵席相偕同行的，這行動是由圍繞在基督聖體聖血的餐桌四周的每個信徒開始的。

對參與感恩聖祭的人來說，傳報主的死亡，「直到主再來」（格前十一 26）就意味著要努力改變生活，使之成為「聖體」。這種生活轉變正是與使世界福音化的任務相結合，而顯露出感恩聖祭的舉行和整個基督徒生活所具有的末世張力：「主耶穌，祢來吧！」（默二十二 20）

目前在我們的這個時代裡，有許多訴求需要我們關



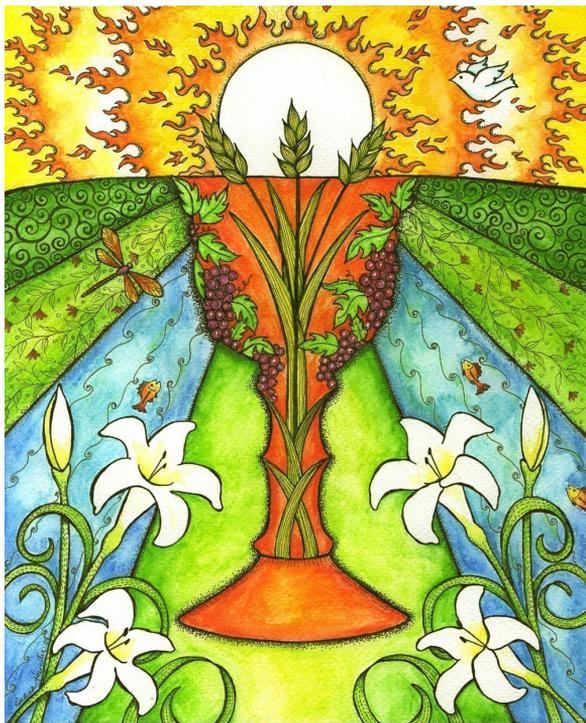
注：和平、正義、民族間的團結友愛，以及維護人類生命；還有很多矛盾衝突，遮蔽了我們「全球化」世界的天空，致使弱勢者、最卑微者和最貧窮者喪失希望。在此時此地，基督徒的希望應當散發光芒！也正是為此，主基督願意在感恩（聖體）聖事內與我們同在，在祂以愛更新人類的許諾中刻寫著祂的臨在。《若望福音》所記載的最後晚餐，並沒有提到耶穌建立感恩（聖體）聖事的敘述，而是記述祂為門徒洗腳，做了共融與服務的導師（十三 1-20）。對於聖保祿宗徒來說，分黨分派和對窮人漠不關心的基督徒團體，不配舉行主的晚餐（參閱格前十一 17-22）。

在感恩（聖體）聖事中，文化的多樣性，包括不同的語言、歷史和傳統，都被視為人性富饒、無窮多樣的資源和人類天賦的表達。這些多樣性不會阻礙基督徒的共融，反而使共融變得更為豐富和具體。「萬民要奔赴祢的光明，眾王要投奔祢升起的光輝。舉起祢的眼向四方觀望罷！他們都聚集來到祢這裡：祢的眾子要從遠方而來，祢的女兒要被抱回來。……海洋的珍寶都要歸於祢，萬民的財富都要歸祢所有。」（依六十 3-5）所謂「萬民的財富」，不是別的，就是不同的文化和宗教經驗，是各個民族以他們的才智和雙手所創作出來的智慧寶藏和世俗傳統，以及人類各種具體的生存之道。

當默西亞盛宴備妥的時候，基督徒的共融將轉化、且實在正轉化著人世間的隔阻；在感恩（聖體）聖事的聚會內、不同的倫理、經濟、政治和社會文化，都會藉著聖神，在祝謝當中指向文明的新頁。

在每一台感恩聖祭，天主都會以先知的話語光照我們的道路，向每個民族和國家宣告祂的祝福：「我的百姓埃及，我雙手的工程亞述，我的嗣業以色列，是應受

祝福的！（依十九 25）……我雙手的工程俄羅斯、索馬里、玻利維亞、中國，以及我的嗣業菲律賓是應受祝福的……阿們，阿們。」





天主教工商公益平台

很多人在問，這是一個什麼樣的平台呢？簡單來說，就是透過購買好的產品，也能奉獻教會做公益。

我們發現教友中有很多很好的產品，例如：土庫教友源順油廠生產的芝麻油、彰化教友生產的龍眼蜜、國姓教友生產的阿拉比卡咖啡……。

所以我們將這些產品集合在一起，讓教友更方便購買，還可以為教會帶來長期的經濟效益，這不是一舉數得嗎？希望大家共同來支持！

這個平台是由台中教區工商聯誼會來策劃執行，從台中教區各堂區逐步來進行，以四大主軸：嚴選好物、享受優惠、參與公益、主愛福傳來執行，針對教會內優質的產品，至各堂區巡迴展售或透過網路平台訂購，同時也讓大家知道我們工商聯誼會的宗旨：信仰是頭，企業管理是肢體，以愛及合一的精神共建「天主教會企業心生命」，讓教友能感受到教會有在關心他們、幫助他們，教友業者信仰將更加堅定、非教友經驗教會愛的福音，教區內的教友能以優惠價格購買，且每一筆銷售費用將回饋教會做公益，盈餘回饋比例為：教區40%、各堂區30%、銷售計畫成本30%，達到多益局面。

天主教工商公益平台Line@官方帳號：



台中教區工商聯誼會是一個什麼組織呢？

簡單來說，就是教友聯誼的平台，會員透過彼此資源的分享，互助合作，創造多贏。

如何加入？

台中教區工商聯誼會 / 會長 郭佑任 0955-235-876 敬邀

Facebook  粉絲頁：天主教台中教區工商聯誼會

創新價值



原廠服務 實在收費

終生信賴



憑邀請函來廠消費滿 5000。

送蝴蝶橋法式餐廳 或 服務廠 500 元現金抵用券(二擇一)。

我們以原廠標準，實行車輛進出廠完檢制度，提供各種類型的維修作業，如引擎、底盤、電機、空調、氬電焊、鍍金、烤漆、保險、24小時道路救援等服務。

讓客戶能夠『修得放心、開得安心』。一直是我們實踐的信念！擁有最先進的BMW、BENZ、Porsche、VW、AUDI原廠診斷電腦及專業的技師。



德信汽車服務廠

24 小時服務 歡迎來電預約

(04)2239-6539 0932-224599

台中市北屯區松竹路一段588號



雲嘉地區 朝聖 暨 文化薈萃 之旅



◎ 展場開放時間 9:00~17:30
全年無休，假日、春節期間照常營業



（台灣第一家政府授證芝麻觀光油廠）

- 建議行程：10:00 梅山教區朝聖地（建議停留70分鐘）
（一天行程） → 11:30 斗六天主堂彩繪玻璃（建議停留40分鐘）
→ 12:30 斗六太平老街（小吃午餐1小時）
→ 14:00 虎尾毛巾工廠（建議停留40分鐘）
→ 15:00 **源順芝麻觀光油廠**（建議停留60分鐘）
→ 16:00 快樂賦歸（天主保佑）

主惠實業股份有限公司 參訪查詢、預約：

網址：<http://www.god-bene.com.tw/>

雲林縣土庫鎮成功路1之62號

一般業務服務 北區：0939-198731 中區：04-24264143 南區：07-3600846

05-6622574

美國PRIME無骨牛小排

Butterfly Bridge

蝴蝶橋畔的美食饗宴

邀您一起來品嚐法式小清新的幸福滋味

台中後花園的蝴蝶橋

以鄉村風格的法式建築 佇立於橋畔碧草如茵的環境
讓人心曠神怡 浪漫愉悅

餐廳內的每一道料理和甜品，都是熱愛食物的主廚Arthur、Maggie經過一次又一次的嘗試，一次又一次的調整粹煉出來的。他們堅持使用在地當季食材，與小農小型製作，用法式藍帶學院的料理精神，創造出一道道專屬蝴蝶橋的菜單，讓所有來到這裡享受美食的朋友們，都能感受到料理的真實美味與法式餐食的浪漫趣味。

主廚推薦

【美國PRIME無骨牛小排】

高溫炙烤燒牛肉表面，讓油脂釋放出香氣，搭配手工採集的鹽之花，襯托出牛肉鮮甜的風味。

【洛神花開了】

新鮮洛神花熬煮蜜漬，搭配薰衣草慕絲，濃郁的花香普出酸甜芬芳的好滋味。



蝴蝶橋
Cuisine
法式餐廳

電話 | 04-2437-7375
網址 | www.lebbc.com
地址 | 台中市北屯區祥順路二段188號



洛神花開了

Commodore 美麗華戰車行李箱



台灣製造 暢銷日本

時尚・我型
時景・新穎



本公司代理之美麗華戰車系列行李箱已行銷日本20餘年，日本設計、台灣製造，頂級的品質、物超所值的價格、最佳的售後服務，是您旅遊的最佳拍檔！

- ABS+PC三層複合式耐撞箱殼
- 360度旋轉高速雙輪飛機輪
- 國際專利多段式鋁合金拉桿
- 鋁合金框架可承重130公斤
- TSA美國國際海關鎖
- 四邊護角設計增強防護
- 內部多格式網袋設計

捷尼皮件有限公司

電話：0937-894-186

journey688@gmail.com

www.facebook.com/journey688



保經業的第一品牌

FIDA 富易達保險經紀人
TEL: 04-23206878 FAX: 04-23200302
交給富易達 富貴容易達

社會大眾的**最佳守護者**

我們專為保障社會大眾的生命財產安全及提供專業客觀的保險需求分析，多重選擇的保險商品組合、財富稅務規劃、產壽險理賠服務而努力。

服務好！

口碑讚！



佳昌律師代書聯合事務所提供客戶優質服務

諮詢服務 TEL: (02) 2361-8811 0935-272-678
FAX: (02) 2361-0919 0912-925-006

台北市中正區忠孝西路一段7號6樓之6
(行政院監察院正對面, 捷運台北車站M7出口)
E-Mail: wu25362468@yahoo.com.tw

買賣移轉 • 設定塗消 • 產權調查
繼承移轉 • 產權調查 • 土地複丈
贈與移轉 • 契約代擬 • 建物複丈
法拍代標 • 限制登記 • 銀行貸款

地政士 開業執照: (99) 北市地士字第002551號
不動產經紀人執照: (91) 北市經證字第00736號



吳秋榮 代書



名威旅行社有限公司

MING WEI TRAVEL SERVICE LTD.
交觀甲6616號 旅品九三字第彰0049號



經理 施欣好

NANCY SHIH

0953-982263

彰化縣鹿港鎮中正路341號

TEL: (04) 7765090

FAX: (04) 7765019

Http://www.mingweitour.com.tw

營業時間: 周一至周五 8:30~18:00
周六(半天) 8:30~12:00

營業項目: 專辦各國機票、訂房、交通券、護照、各國簽證、團體旅遊、個人旅遊、自由行、渡蜜月、國內旅遊.....。





大成牌彈簧床
Take away your concern
無憂•無慮



ISO 9001



Quality Management
QC011



ISO 9001

大成棕織企業有限公司
TA CHENG COCONUT KNITTING CO.,LTD.
彰化縣溪州鄉中央路3段100號
TEL : 04-889-4979 FAX : 04-889-1888
WWW.TACBED.COM.TW



誠信 · 踏實 · 迅速



▶ 無塵室專用天車
Professional
Clean-Room Crane

天車設備領導者

榮獲 國家磐石獎 · 國家產業創新

美金200萬元產品保險予全球市場 · 美金500萬元產品保險予美、加市場



▲ 綠能天車 / 永磁鋼索吊車
(Green product)
PM Wire Rope
Hoist



▲ 電動鏈條吊車
Electric Chain
Hoist



▲ 電動鋼索吊車
Electric Wire Rope
Hoist



▲ 電動鏈條吊車(NHD)
Electric Chain Hoist
(NHD)



▲ 電動鏈條吊車(低學型)
Electric Chain Hoist
(Low Headroom)

永磁同步無齒輪曳引機
Elevator Traction
Machine (PMSM)



◀ 停車設備系統
Parking System



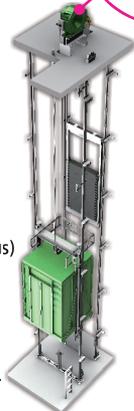
▲ 氣動鏈條吊車
Air Chain Hoist
(0.25t~20t)



▲ 綠能天車 / 電動鏈條吊車(單相無刷)
Green product/
Electric Chain Hoist
(Single Brushless)



▲ 舞台吊車 (D8 plus)
Concert Hoist
(D8 plus)



▶ 客貨昇降機
Passenger &
Cargo Elevator

誠岱機械廠股份有限公司

台中市大甲區文曲路173號 TEL:886-4-26881581 FAX:886-4-26881509
http://www.chengday.com.tw E-mail:info@chengday.com.tw

台南分公司 TEL:886-6-2547546~8

FAX:886-6-2534893

台北分公司(停車設備事業部) TEL:886-2-25015320~2 FAX:886-2-25015323
大陸昆山天車廠 TEL:86-512-57672666 FAX:86-512-57672999
大陸昆山電梯廠 TEL:86-512-57874250 FAX:86-512-57874260
美國公司 TEL:1-909-3900380 FAX:1-909-3900270

喜悅產後護理之家 最懂媽咪的喜悅

初見寶寶時的喜悅，一定讓媽咪完全忘卻懷胎期間的辛苦，接下來，媽咪所要考慮和面對的，就是如何好好休養與如何給寶寶最妥善的照護。喜悅產後護理之家，是媽咪的最佳選擇。

彰化縣衛生局合格立案的喜悅產後護理之家，提供飯店級的住房服務以及醫院級的母嬰照護，符合消防安檢，所使用的建材、窗簾皆為防火防陷材質，並已投保公共意外責任險。

喜悅為獨棟大樓，每層樓都有配膳區，備有賀眾牌 RO 逆滲透溫熱飲水機、微波爐、電鍋及奶瓶消毒鍋。獨立的舒適套房中有獨立變頻空調，附設美髮室、芳療室和媽媽教室，全方位體貼媽媽的需求，讓媽咪能清清爽爽坐月子。

悅兒室 24 小時開窗，並有合格專業護理人員 24 小時提供產後照護及育嬰諮詢，



讓媽咪完全無後顧之憂。此外，喜悅還備有平面停車場，方便訪客或家屬探視。

溫馨的喜悅，歡迎準媽咪預約參觀，更竭誠邀請媽咪到喜悅來分享您的喜悅。

喜悅產後護理之家
地址：彰化市中山路 2 段 758 號
電話：04-722-3200
第 27-28 屆會長 楊曜聰贊助



好住民宿

為旅行腳、藝術腳、香燈腳、
建立一個舒適的休憩站與充電站
來一趟深度之旅，發現生命的原點~



感受愛與微笑 / 嚴禁菸酒不良行為



地址：雲林縣北港鎮公民路37號
訂房專線：0932-587227、05-7826727（劉小姐）
聯絡時間：早上9:00~晚上10:00
Email：manah1957@gmail.com
www.0932587227.com.tw

好住純天然自製

茶樹 沐浴乳
洗髮乳



九久醇

— 義麵坊 —

PASTA



營業時間
中午 11:00—14:00
晚上 17:00—20:00
05-782-6727

九久醇義麵坊

好住民宿 x 九久醇義麵坊(地圖)

雲林縣北港鎮公民路37號



2015年12月8日至2016年11月20日
 慈悲特殊禧年 • 如同天父滿懷慈悲